

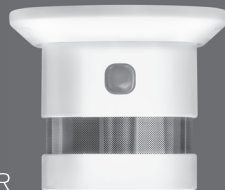
Trust | SMART Home

By: **KlikAan** **KlikUit**

www.trust.com/zigbee

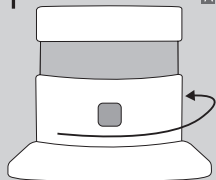
USER MANUAL

ZIGBEE SMOKE DETECTOR
ZSDR-850



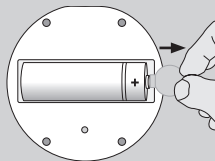
Item 71197 Version 1.0
Visit www.trust.com/zigbee for the latest instructions

1

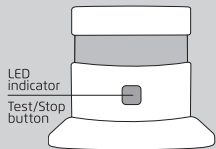


A

B



2



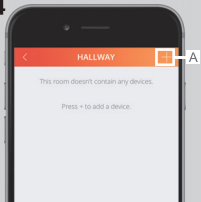
LED
indicator
Test/Stop
button

3

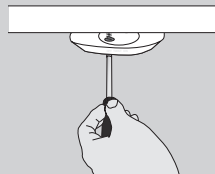


www.trust.com/zigbee

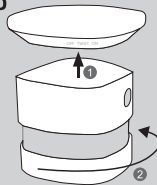
4



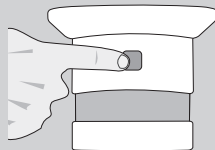
5a

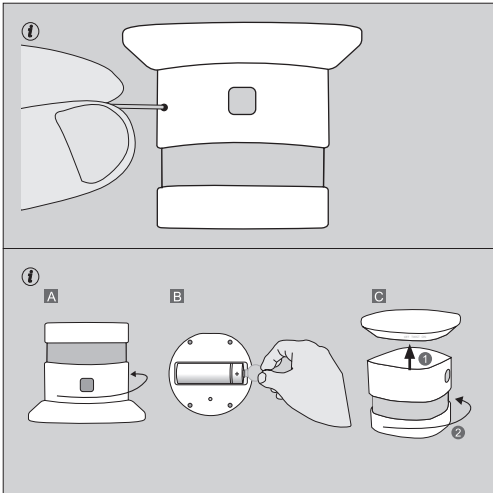


5b



6





التّوافق

يُعمل جهاز كشف الدخان الكهروضوئي هذا مع جسر Zigbee Bridge و ICS-2000 ليوفر وظائف إضافية، مثل تلقي إعلانات مؤقتة عند الكشف عن وجود دخان. **ملاحظة:** لتلقي الإعلانات المؤقتة، يلزم وجود اتصال إنترنت يعمل بكامل طاقته.

وضع جهاز كشف الدخان

- **ضـع جـهـاز الكـشـف عـلـى السـقـف.** إذـا كـان السـقـف مـنـحـذراً، فـضـعـه عـلـى بـُـعـد 90 سـم مـن أـعلى نـقـطـة.
- **لـلـتـأكـد مـن أـنـه يـمـكـن سـمـاع الصـوت بـوضـوح فـي غـرف النـوم،** يـلـزـم وـضـع جـهـاز كـشـف الدـخـان عـلـى بـُـعـد لا يـتـجـاوز 3 أـمـتـار مـن بـاب غـرفـة النـوم.
- **بـوصـى بـتـثـبـيـت جـهـاز مـن أـجـهـزة كـشـف الدـخـان فـي كـل طـابـق مـن مـنـزلك**
- **ضـع جـهـاز الكـشـف عـلـى بـُـعـد 2 مـتر عـلـى الأـقـل مـن أـجـهـزة الطـهـي**
- **انـقـل الـوحدـة إذـا أـصـدـرت إنـذـارات كـاذـبـة عـلـى نـحو مـتـكـرر**
- **لا تـضـع جـهـاز كـشـف الدـخـان عـلـى مـقـربـة مـن مـراوـح العـامـد أو أنـظـمـة تـكـيـيـف الـهـواء،** فـقـد تـسـبـب فـي مـنع الدـخـان مـن الـوـصـول إلـى جـهـاز كـشـف الدـخـان
- **تـجـنـب وـضـع جـهـاز الكـشـف فـي الحـمـامـات وغيـر هـا مـن الأمـاكن الرطـبـة أو المـغـبـرة جـداً**
- **امـتـثل دوماً لـلـوـانـح الـمحـلـية الـمـتـعـلـقة بـالـتـركـيـب فـي المـبـانـي.**

الاختبار والاستخدام

- اختبر دومًا جهاز الكشف باستخدام وضع الاختبار بعد وضع الجهاز، وبعد ذلك مرة واحدة كل أسبوع.
- اختبر جهاز الكشف مرة واحدة كل أسبوع. استبدل جهاز الكشف فورًا إذا فشل الاختبار.
- استبدل البطارية فورًا عندما يشير جهاز الكشف إلى أن البطارية منخفضة. (بطارية عمرها يصل إلى 3 سنوات)
- نظّف جهاز الكشف مرة واحدة كل شهر باستخدام فرشاة ناعمة
- لا تستخدم أبدًا المياه أو المنظفات أو المذيبات لتنظيف الجهاز؛ فقد تُتلف الوحدة.
- إذا تلف جهاز الكشف، فاستبدله فورًا.
- لن يقوم جهاز كشف الدخان بتنبيه المقيمين من ضعاف السمع. يوصى بتركيب أجهزة كشف دخان خاصة لتنبيه المقيمين من ضعاف السمع.
- لا تستخدم أبدًا لهبًا مكشوفًا من أي نوع لاختبار هذه الوحدة. قد تضر بطريق الخطأ بالوحدة أو تتسبب في إضرار النار فيها أو في منزلك.
- استخدم بطارية ليثيوم CR123A بقوة 3.0 فولت فقط. قد تؤدي البطاريات الأخرى إلى تشغيل لا يمكن الاعتماد عليه.
- ستؤدي إزالة البطارية إلى تعطل هذا الإنذار
- اضغط على زر الاختبار للتحقق من التشغيل بعد استبدال البطارية.

يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.trust.com/71197 للاطلاع على آخر التعليمات

COMPATIBILITY

This photoelectric smoke detector works with the Z1 Zigbee Bridge and the ICS-2000 to give additional functionality like receiving push notifications when smoke is detected. **NOTE:** For receiving push notifications, a fully working internet connection is required.

PLACING THE SMOKE DETECTOR

- Place the detector on the ceiling. In case of a sloped ceiling, place 90 cm from the highest point.
- To ensure that the sound can be clearly heard in bedrooms, the smoke detector must be placed no further than 3 meters from a bedroom door.
- It is recommended to install a smoke detector on every floor of your home
- Place the detector at least 2m away from cooking appliances
- Relocate the unit if it produces frequent false alarms
- Do not place the smoke detector near exhaust fans or air-conditioning systems as they can prevent smoke from reaching the smoke detector
- Avoid placing the detector in bathrooms and other very humid or dusty places
- Always comply with the local regulations for installation in buildings.

1. أزل شريط سحب البطارية

A أزل جهاز الكشف من كتيفة التركيب بلّوها.

B أزل شريط سحب البطارية بسحبه من جهاز الكشف. لا يمكن استخدام جهاز الكشف إلا بعد إزالة شريط السحب.

2. المؤشرات

يحتوي جهاز الكشف على مؤشر LED لعرض حالة الجهاز. يرجى مراجعة ما تشير إليه مؤشرات LED المختلفة أدناه.

جدول وظائف مؤشرات LED

وضع الاتصال	سيومض مؤشر LED بسرعة لنحو دقيقة واحدة.
تم الاتصال بنجاح	سيضيء مؤشر LED لمدة 3 ثواني (سيشير التطبيق إلى الوقت الذي ينجح فيه الاتصال)
إعادة ضبط جهاز الكشف	سيومض مؤشر LED ست (6) مرات
إنذار جهاز الكشف	سيومض مؤشر LED، وسيصدر جهاز الكشف صوتاً (85 ديسيبل). لإيقاف إنذار جهاز الكشف، اضغط على زر اختبار/إيقاف
تشغيل جهاز الكشف	سيومض مؤشر LED مرة واحدة كل 53 ثانية للإشارة إلى أن جهاز الكشف يعمل على نحو صحيح
مؤشر انخفاض مستوى البطارية	سيومض مؤشر LED مرة واحدة، وسيصدر إشارة صوتية كل 53 ثانية

6. وضع الاختبار

نشيط وضع اختبار جهاز الكشف لفحص التشغيل بالضغط على زر اختبار/إيقاف. سيومض مؤشر LED سريعاً، وسيصدر جهاز الكشف إشارة صوتية.

ⓘ قم بإعادة ضبط جهاز الكشف وتفعيل وضع الاتصال

⚠ **تحذير:** ستؤدي هذه الخطوة إلى إزالة جهاز الكشف من جسر Z1 ZigBee Bridge أو ICS-2000. لإعادة ضبط جهاز الكشف، اضغط على الزر في الفتحة الموجودة في جانب الجهاز لنحو 5 ثوانٍ باليدوس المرفق. سيومض مؤشر LED ست (6) مرات لتأكيد إعادة الضبط.

تفعيل وضع الاتصال: بعد إعادة ضبط جهاز الكشف يمكنك تفعيل وضع الاتصال بالضغط على الزر الموجود في جانب الجهاز لنحو ثانيتين. وسيومض مؤشر LED لمدة دقيقة واحدة للإشارة إلى وضع الاتصال.

3. تنزيل التطبيق

لتوصيل جهاز الكشف بجسر Z1 ZigBee أو ICS-2000، احصل على التطبيق أولاً من خلال المسح الضوئي لرمز QR أو انتقل إلى trust.com/zigbee وقم بتنزيله.

4. توصيل جهاز الكشف

A في التطبيق، حدد غرفة، واضغط على زر + واختر خط Trust ZigBee/جهاز كشف الدخان واتبع الإرشادات. للإعداد اليدوي للإعلامات المنبثقة انتقل إلى علامة تبويب القواعد، ثم اضغط على الزر + وحدد معالج الإعلامات.

5. تركيب جهاز الكشف

A قم بتركيب كتيفة جهاز الكشف على سطح مستوٍ على السقف وثبته بالبراغي المرفقة. **B** 1 ضع جهاز الكشف على كتيفة التركيب. 2 ثبت جهاز الكشف بليته على الكتيفة لتأمينه.

TESTING AND USAGE

- Always test the detector using the test mode after placement and after that once a week.
- Test the detector once a week. Replace the detector immediately when the test fails.
- Replace the battery immediately when the detector is indicating battery low. (up to 3-year battery life)
- Clean the detector once a month with a soft brush
- Never use water, cleaners or solvents to clean the detector since they may damage the unit.
- If the detector is damaged replace it immediately.
- The smoke detector will not alert hearing impaired residents. It is recommended to install special smoke detectors to alert hearing impaired residents.
- Never use an open flame of any kind to test this unit. You might accidentally damage or set fire to the unit or to your home.
- Use only a CR123A 3.0V Lithium Battery. Other batteries may cause unreliable operation.
- Removal of the battery will render this alarm inoperative
- Press test button to check operation after replacing the battery.

Check www.trust.com/71197 for the latest instructions

1. REMOVE BATTERY PULL STRIP

- A** Remove the detector from the mounting bracket by twisting it.
B Remove the battery pull strip by pulling it from the detector.
 Only after removing the pull strip the detector can be used.

2. INDICATORS

The detector contains a LED indicator to show the status of the detector. Please see below the meaning of the different LED indications.

LED FUNCTION TABLE

Connection mode	LED will flash fast for approximately 1 min.
Connected successfully	LED will light up for 3 sec (The App will also indicate when the connection is successful)
Detector reset	LED will flash 6x
Detector alarm	LED will flash and detector will sound (85db). To stop the detector alarm press the Test/Stop button
Detector operation	LED will flash once every 53 sec to indicate the detector is operating correctly
Battery low indication	LED will flash once and gives one beep every 53 sec

استبدال البطارية

- A** افتح حجيصة البطارية بإزالة جهاز الكشف من الكتيفة.
B أزل البطارية الفارغة وأدخل بطارية ليثيوم CR123A بقوة 3 فولت جديدة في الحجيصة. لاحظ القطبية الموجبة والسالبة.
C تثبت جهاز الكشف مرة أخرى في الكتيفة.
 تحقق ما إذا كانت البطارية موضوعة على نحو صحيح بتنشيط وضع الاختبار. (انظر الخطوة 6).

إخلاء المسؤولية

يستخدم هذا المنتج كجهاز إنذار لمساعدة المستخدم في الكشف عن وجود دخان. ومع ذلك، يبقى على عاتق المستخدم النهائي مسؤولية الكشف عن الحرائق المستعرة أو الدخان المتصاعد و/أو إطفائها ومنع تراكمها. وعليه، فإن شركة Trust ليست مسؤولة عن أي أضرار أو إصابات ناجمة عن الحريق أو الدخان أو الحرارة أو عن أي أضرار تبعية.

3. DOWNLOAD APP

To connect the detector with a Z1 Zigbee bridge or ICS-2000, first get the App by scanning the QR code or go to trust.com/Zigbee and install it.

4. CONNECT DETECTOR

A In the App, select a room, press the + button and choose Trust Zigbee line/Smoke detector and follow the instructions. For manual set up of push-notifications go to the rules tab, press the + button and select notification wizard.

5. MOUNT THE DETECTOR

A Mount the bracket of the detector on a flat surface on the ceiling and secure it with the included screws.

B ① Place the detector on the

mounting bracket.

② Secure the detector by twisting it on the bracket to lock it.

6. TEST MODE

Activate the test mode of the detector to check the operation by pressing the Test/Stop button. The LED will flash fast and the detector will sound.

RESET DETECTOR AND ACTIVATE CONNECT MODE

⚠ Warning: This step will disconnect the detector from the Z1 Zigbee Bridge or the ICS-2000. To reset the detector press the button in the hole at the side for approximately 5 sec with the included pin. The LED will flash 6x to confirm the reset.

Activate connect mode: After resetting the detector you can activate the connect mode by pressing the button in the hole on the side for approx. 2 sec. The LED will flash fast for 1 minute to indicate the connection mode.

REPLACE BATTERY

- A** Open the battery compartment by removing the detector from the bracket.
- B** Remove the empty battery and insert a new 3V CR123A lithium battery in the compartment. Note the positive and negative polarity.
- C** Lock the detector back on the bracket. Test if the battery is placed correctly

by activating the test mode. (See step 6).

DISCLAIMER

This product is used as a warning device to aid the user in detecting for the presence of smoke. However, it remains the responsibility of the end-user to prevent, detect and/or extinguish a (smoldering) fire or smoke from accumulating. Therefore Trust cannot be held responsible or liable for any damages or injuries resulting from fire, smoke or heat or any subsequent damages.

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Цей продукт є пристроєм аварійної сигналізації, який допомагає виявляти присутність диму. Проте відповідальність за запобігання виникненню, виявлення та/або гасіння (тліючого) вогню, а також уникнення накопичення диму несе кінцевий користувач. Тому компанія Trust не може бути притягнута до відповідальності за будь-які збитки або травми, що стали наслідком пожежі, диму чи надмірного тепла або будь-яку подальшу шкоду.

СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ ДЕТЕКТОРА Й АКТИВАЦІЯ РЕЖИМУ ПІДКЛЮЧЕННЯ

 **Увага!** Унаслідок цієї дії буде розірвано з'єднання детектора й перемикача Z1 Zigbee або системи керування ICS-2000. Щоб скинути параметри детектора, за допомогою шпильки, що входить у комплект постачання, натисніть кнопку в отворі збоку на корпусі й утримуйте її близько 5 секунд. Світлодіодний індикатор спалахне 6 разів, що є підтвердженням скидання.

Активация режиму підключення. Після скидання параметрів детектора можна активувати режим підключення, натиснувши

кнопку в отворі збоку на корпусі та утримуючи її близько 2 секунд. Світлодіодний індикатор швидко блиматиме протягом 1 хвилини, що вказуватиме на перехід у режим підключення.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

-  **А** Відкрийте відсік для батареї, вивільнивши детектор із кронштейна.
-  **В** Вийміть розряджену батарею та вставте нову літієву батарею CR123A із напругою 3 В у відсік. Зверніть увагу на полярність (плюс/мінус).
-  **С** Знову зафіксуйте детектор у кронштейні. Перевірте правильність установлення батареї, активувавши режим діагностики (див. крок 6).

KOMPATIBILITÄT

Dieser photoelektrische Rauchmelder funktioniert mit der Z1 Zigbee Bridge und der ICS-2000 und bietet zusätzliche Funktionalität, wie z. B. den Empfang von Push-Benachrichtigungen, wenn Rauch erkannt wird. **HINWEIS:** Eine funktionierende Internetverbindung ist Voraussetzung für den Empfang von Push-Benachrichtigungen.

ANBRINGUNG DES RAUCHMELDERS

- Positionieren Sie den Melder an der Decke. Bei einer schrägen Decke, bringen Sie ihn 90 cm vom höchsten Punkt entfernt an.
- Damit der Ton deutlich im Schlafzimmer zu hören ist, darf der Rauchmelder höchstens 3 m von einer Schlafzimmertür entfernt sein.
- Es wird empfohlen, auf jeder Etage Ihres Hauses einen Rauchmelder zu installieren.
- Positionieren Sie den Melder mindestens 2 m entfernt von Kochgeräten.
- Wenn das Gerät häufig Fehlalarme erzeugt, muss es umgesetzt werden.
- Positionieren Sie den Rauchmelder nicht in der Nähe von Abluftgebläsen oder Klimaanlage, da diese unter Umständen verhindern, dass Rauch den Rauchmelder erreicht.
- Der Rauchmelder sollte nicht im Badezimmer oder an anderen sehr feuchten oder staubigen Orten angebracht werden.
- Die lokalen Bestimmungen für Installationen in Gebäuden müssen stets eingehalten werden.

3. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПРОГРАМИ

У разі використання детектора з перемикачем Z1 ZigBee або системою керування ICS-2000 спершу завантажте програму, відсканувавши QR-код або відвідавши веб-сайт trust.com/Zigbee.

4. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДЕТЕКТОРА

A У програмі виберіть приміщення, натисніть кнопку «+», виберіть Trust Zigbee line/Smoke detector (Zigbee-мережа/детектор диму Trust) і дотримуйтеся інструкцій. Для налаштування PUSH-сповіщень уручну перейдіть на вкладку правил, натисніть кнопку «+» і виберіть майстер сповіщень.

5. УСТАНОВЛЕННЯ ДЕТЕКТОРА

- A** Закріпіть кронштейн датчика на рівній поверхні на стелі й зафіксуйте його за допомогою гвинтів, що постачаються в комплекті.
- B** 1 Зафіксуйте детектор у кронштейні.
2 Закручіть детектор до повної фіксації.

6. РЕЖИМ ДІАГНОСТИКИ

Активуйте режим діагностики детектора, щоб перевірити його роботу. Для цього натисніть кнопку діагностики/зупинення. Індикатор почне швидко блимати й лунатиме звуковий сигнал.

1. ВИДАЛЕННЯ ВІДРИВНОЇ СТРІЧКИ БАТАРЕЇ

A Викрутіть детектор із кронштейна.

B Видаліть відривну стрічку батареї, витягнувши її з детектора.

Детектор можна використовувати лише після видалення відривної стрічки.

2. ІНДИКАТОРИ

Детектор оснащено світлодіодним індикатором стану. У таблиці нижче наведено опис різних станів індикатора.

СТАНИ СВІТЛОДІОДНОГО ІНДИКАТОРА

Режим підключення	Світлодіодний індикатор швидко блиматиме протягом приблизно 1 хвилини.
Підключення встановлено	Світлодіодний індикатор горітиме безперервно протягом 3 секунд (також програма сповістить про успішне підключення).
Скидання параметрів детектора	Світлодіод спалахує шість разів.
Детектор у стані тривоги	Світлодіодний індикатор блимає й лунає звуковий сигнал (85 дБ). Щоб скасувати сигнал тривоги, натисніть кнопку діагностики/зупинення.
Детектор у стані роботи	Світлодіодний індикатор блиматиме раз на 53 секунди, що вказуватиме на належну роботу детектора.
Індикатор розряду батареї	Кожні 53 секунди блиматиме світлодіодний індикатор і лунатиме звуковий сигнал.

TESTEN UND BENUTZUNG

- Der Melder muss unmittelbar nach Einbau und danach einmal pro Woche mit dem Testmodus getestet werden.
- Testen Sie den Melder einmal pro Woche. Ersetzen Sie den Melder sofort, wenn der Test fehlschlägt.
- Ersetzen Sie die Batterie unverzüglich, wenn der Melder anzeigt, dass die Batterie schwach ist (bis zu 3 Stunden Batterielaufzeit).
- Reinigen Sie den Melder einmal pro Monat mit einer weichen Bürste.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Melders auf keinen Fall Wasser, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.
- Ersetzen Sie den Melder sofort, wenn er beschädigt ist.
- Schwerhörige Personen können den Alarm des Rauchmelders nicht wahrnehmen. Es wird empfohlen, spezielle Rauchmelder für schwerhörige Personen zu installieren.
- Testen Sie das Gerät auf keinen Fall mit einer offenen Flamme. Sie könnten das Gerät oder Ihre Wohnung versehentlich beschädigen oder in Brand setzen.
- Verwenden Sie nur eine CR123A 3,0 V Lithiumbatterie. Andere Batterien ermöglichen keinen zuverlässigen Betrieb.
- Wenn die Batterie entfernt wird, funktioniert das Gerät nicht mehr.
- Überprüfen Sie nach jedem Batteriewechsel die Funktion (mit der Test-Taste).

Aktuelle Anweisungen finden Sie unter www.trust.com/71197

1. BATTERIE-ZUGSTREIFEN ENTFERNEN

- A** Drehen Sie den Melder aus der Montagehalterung.
B Entfernen Sie den Batterie-Zugstreifen, indem Sie ihn aus dem Melder ziehen. Der Melder kann erst nach Entfernung des Zugstreifens verwendet werden.

2. ANZEIGEN

Der Melder besitzt eine LED-Anzeige, die den Status des Melders anzeigt. Die Bedeutung der verschiedenen LED-Anzeigen ist unten beschrieben.

LED-FUNKTIONSTABELLE

Verbindungsmodus	LED blinkt ca. 1 Minute lang schnell
Erfolgreich verbunden	LED leuchtet ca. 3 Sekunden lang (auch die App zeigt an, wenn die Verbindung erfolgreich war).
Melder-Reset	LED blinkt sechsmal
Melderalarm	LED blinkt und der Melder ertönt (85 dB). Unterbrechen Sie den Melderalarm mit der Test-/Stopp-Taste
Melder in Betrieb	LED blinkt einmal alle 53 Sekunden als Zeichen dafür, dass der Meldung ordnungsgemäß arbeitet
Batteriestandsanzeige	LED blinkt einmal und alle 53 Sekunden ertönt ein Signalton

ПЕРЕВІРКА ТА ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди перевіряйте детектор, використовуючи відповідний режим, відразу після встановлення, а потім – раз на тиждень.
- Перевіряйте роботу детектора раз на тиждень. Отримавши незадовільний результат перевірки, відразу замініть детектор.
- Коли з'явиться індикатор низького заряду батареї, відразу замініть її (строк служби батареї становить максимум 3 роки).
- Очищуйте детектор раз на місяць м'якою щіткою.
- Для очищення детектора заборонено використовувати воду, миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.
- Пошкоджений детектор потрібно негайно замінити.
- Детектор диму не попередить про небезпеку жителів із вадами слуху. У такому випадку рекомендується встановлювати спеціальні детектори.
- Для перевірки роботи цього пристрою заборонено використовувати відкрите полум'я. Це може призвести до ненавмисного пошкодження детектора або пожежі.
- Використовуйте лише літєву батарею CR123A із напругою 3 В. У разі використання батарей іншого типу робота пристрою може бути ненадійною.
- У разі видалення батареї сигнал тривоги не генеруватиметься.
- Натисніть кнопку діагностики, щоб перевірити роботу після заміни батареї.

Найновіші інструкції див. на сайті www.trust.com/71197

СУМІСНІСТЬ

Цей фотоелектричний детектор диму сумісний із перемикачем Z1 Zigbee та системою керування ICS-2000, які забезпечують виконання детектором додаткових функцій, наприклад, надсилання PUSH-сповіщень про виявлення диму. **ПРИМІТКА.** Для надсилання PUSH-сповіщень потрібне повнофункціональне підключення до Інтернету.

УСТАНОВЛЕННЯ ДЕТЕКТОРА ДИМУ

- Закріпіть детектор на стелі. Якщо стеля похила, розташуйте пристрій на відстані 90 см від найвищої точки.
- Щоб звук можна було добре почути в спальні, детектор диму потрібно розташувати на відстані не далі, ніж 3 метри від дверей кімнати.
- Детектор диму рекомендується встановити на кожному поверсі будинку.
- Розташовуйте детектор на відстані принаймні 2 метри від кухонних плит.
- Якщо пристрій генерує забагато помилкових тривог, перемістіть його.
- Не розміщуйте детектор поблизу витяжних вентиляторів або систем кондиціонування повітря, так як вони можуть заважати потраплянню на нього диму.
- Не розміщуйте детектор у ванних кімнатах та інших дуже вологих або запилених приміщеннях.
- Завжди дотримуйтесь місцевих правил установлення відповідного обладнання в будівлях.

3. HERUNTERLADEN DER APP

Wenn Sie den Melder mit einer Z1 Zigbee Bridge oder der ICS-2000 verwenden, rufen Sie die App ab, indem Sie den QR-Code scannen oder laden Sie sie direkt von trust.com/Zigbee herunter und installieren Sie sie.

4. VERBINDEN DES MELDERS

A Wählen Sie in der App einen Raum, drücken Sie auf die Taste + und wählen Sie Trust Zigbee-Sortiment/ Rauchmelder, um dann den Anweisungen zu folgen. Für die manuelle Einrichtung von Push-Benachrichtigungen wechseln Sie zur Registerkarte Regeln, drücken die + Taste und wählen den Benachrichtigungsassistenten aus.

5. MONTAGE DES MELDERS

- A** Bringen Sie die Halterung des Melders auf einer ebenen Oberfläche an der Decke an und schrauben Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben fest.
- B** **1** Positionieren Sie den Melder an der Halterung.
2 Sichern Sie den Melder, indem Sie ihn in die Halterung drehen und dort verriegeln.

6. TESTMODUS

Zur Überprüfung der Funktionstüchtigkeit des Melders aktivieren Sie den Testmodus, indem Sie die Test-/Stopp-Taste drücken. Die LED blinkt schnell und das akustische Signal des Melders ertönt.

RÜCKSETZEN DES MELDERS UND AKTIVIERUNG DES VERBINDUNGSMODUS

 **Warnung:** Mit diesem Vorgang wird der Melder von der Z1 ZigBee Bridge oder der ICS-2000 getrennt. Um den Melder zurückzusetzen, drücken Sie mit dem mitgelieferten Stift etwa 5 Sekunden lang auf die Taste in dem seitlichen Loch. Zur Bestätigung blinkt die LED 6-mal.

Aktivierung des Verbindungsmodus: Nachdem der Melder zurückgesetzt wurde, können Sie den Verbindungsmodus aktivieren, indem Sie etwa 2 Sekunden lang auf die Taste in dem seitlichen Loch drücken. Die

LED blinkt 1 Minute lang, um den Verbindungsmodus anzuzeigen.

BATTERIEWECHSEL

-  **A** Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Melder aus der Halterung nehmen.
-  **B** Entfernen Sie die leere Batterie und legen Sie eine neue 3 V CR123A-Lithiumbatterie in das Fach ein. Beachten Sie die Polarität.
-  **C** Verriegeln Sie den Melder wieder in seiner Halterung. Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt wurde, indem Sie den Testmodus aktivieren. (Siehe Schritt 6).

odgovorno za bilo kakvu štetu ili ozljede nastale zbog požara, dima ili topline, ili bilo koja naknadna oštećenja.

pritisnite na otprilike 5 sekundi gumb u udubini na strani detektora dobivenom iglom. LED lampica brzo će zatreperiti 6 puta za potvrdu ponovnog podešavanja.

Aktivirajte način za

povezivanje: Nakon ponovnog podešavanja detektora možete aktivirati način za povezivanje pritiskom na gumb u udubini na strani na otprilike 2 sekunde. LED lampica brzo će treperiti 1 minutu za pokazivanje načina za povezivanje.

❗ ZAMIJENITE BATERIJE

- A** Otvorite pretinac za bateriju uklanjanjem detektora iz nosača.
- B** Uklonite praznu bateriju i u spremnik umetnite novu

litijску bateriju tipa CR123A od 3 V. Obratite pažnju na pozitivan i negativan polaritet baterija.

- C** Postavite detektor natrag na nosač i zaključajte položaj. Ispitajte je li baterija ispravno postavljena aktiviranjem testnog načina. (Pogledajte korak 6).

IZJAVA O ODRICANJU ODGOVORNOSTI

Ovaj se proizvod upotrebljava kao uređaj za slanje upozorenja kojim se korisniku pomaže u otkrivanju prisutnosti dima. Međutim, krajnji korisnik i dalje je odgovoran za sprječavanje, otkrivanje i/ili gašenje (tinjajućeg) požara ili dima kako se ne bi nakupio. Stoga poduzeće Trust ne može biti

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Dieses Produkt wird als Warngerät eingesetzt, um den Nutzer bei der Erkennung von Rauch zu unterstützen. Dennoch bleibt es die Verantwortung des Endnutzers, ein (schwelendes) Feuer oder Rauchansammlung zu verhindern, zu erkennen und/oder zu löschen. Trust kann somit nicht für Schäden oder Verletzungen durch Feuer, Rauch oder Wärme oder Folgeschäden zur Verantwortung gezogen oder haftbar gemacht werden.

COMPATIBILITÉ

Ce détecteur de fumée photo-électrique fonctionne avec la passerelle Z1 Zigbee et la station ICS-2000 pour offrir des fonctionnalités supplémentaires comme la réception de notifications push en cas de détection de fumée. **IMPORTANT :** pour recevoir des notifications push, une connexion internet pleinement opérationnelle est indispensable.

INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE FUMÉE

- Installez le détecteur au plafond. Dans le cas d'un plafond en pente, placez-le à 90 cm du point le plus élevé.
- Pour s'assurer que l'alarme puisse être entendue dans les chambres, le détecteur de fumée ne doit pas être installé à plus de 3 mètres d'une porte de chambre.
- Il est recommandé d'installer un détecteur de fumée à chaque étage de votre logement.
- Installez le détecteur à au moins 2 m des appareils de cuisson.
- Réinstallez l'unité à un autre emplacement si elle produit souvent de fausses alarmes.
- Ne placez pas le détecteur à proximité de systèmes d'extraction de fumée ou de climatisation, car ils pourraient empêcher la fumée d'atteindre le détecteur.
- Évitez d'installer le détecteur dans des salles de bain ou dans des endroits très humides ou poussiéreux.
- Respectez toujours les réglementations locales relatives à l'installation dans des bâtiments.

3. PREUZMITE APLIKACIJU

Za povezivanje detektora s uređajem Z1 Zigbee bridge ili ICS-2000 najprije preuzmite aplikaciju skeniranjem QR-koda ili posjetite [web-mjesto trust.com/Zigbee](http://web-trust.com/Zigbee) i instalirajte je.

4. POVEZIVANJE DETEKTORA

A U aplikaciji odaberite prostoriju, pritisnite gumb + i izaberite liniju Trust Zigbee / detektor dima te slijedite upute. Za ručno podešavanje automatskih obavijesti idite na karticu pravila, pritisnite gumb + i odaberite čarobnjak za obavijesti.

5. MONTIRAJTE DETEKTOR

A Montirajte nosač detektora na ravnu površinu na stropu i pričvrstite ga s pomoću

dobivenih vijaka.

- B** ① Postavite detektor u nosač za montiranje.
② Pričvrstite detektor zavrtanjem na nosaču kako biste zaključali položaj.

6. TESTNI NAČIN

Aktivirajte testni način detektora kako biste provjerili rad pritiskom na gumb Test/ Stop (ispitivanje/isključivanje). LED lampica brzo će treperiti i detektor će se oglasiti.

① PONOVRNO PODESITE DETEKTOR I AKTIVIRAJTE NAČIN ZA POVEZIVANJE

⚠ Upozorenje: Ovim će se korakom detektor odspojiti od uređaja Z1 ZigBee Bridge ili ICS-2000. Za ponovno podešavanje detektora

1. UKLONITE BATERIJSKU TRAKICU NA POTEZANJE

A Uklonite detektor iz nosača za montiranje tako što ćete ga zakrenuti.

B Uklonite baterijsku trakicu na potezanje potežući je od detektora.

Tek nakon uklanjanja trakice na potezanje moguće je upotrijebiti detektor.

2. POKAZATELJI

Detektor sadržava LED pokazatelj za prikaz statusa detektora.

Molimo, pogledajte u nastavku značenje različitih LED oznaka.

TABLICA LED FUNKCIJA

Način za povezivanje	LED lampica brzo će treperiti otprilike 1 min.
Uspješno povezano	LED lampica upalit će se na 3 sekunde (aplikacija će pokazati i kad je spajanje uspješno)
Ponovno podešavanje detektora	LED lampica zatreperit će 6 puta
Alarm detektora	LED lampica zatreperit će, a detektor će se oglasiti (85 db). Kako biste isključili alarm detektora, pritisnite gumb Test/Stop (ispitivanje/isključivanje)
Rad detektora	LED lampica zatreperit će svakih 53 sekunde kako bi pokazala da detektor radi ispravno
Znak slabe baterije	LED lampica zatreperit će jednom i zapištati jednom svakih 53 sekunde

TEST ET UTILISATION

- Testez toujours le détecteur en utilisant le mode test après l'avoir installé, et par la suite, une fois par semaine.
- Testez le détecteur une fois par semaine. Si le test échoue, remplacez immédiatement le détecteur.
- Remplacez la pile immédiatement quand le détecteur indique que son niveau est faible. (Autonomie de la batterie allant jusqu'à 3 ans)
- Une fois par mois, nettoyez le détecteur avec une brosse souple.
- Ne nettoyez jamais le détecteur avec de l'eau, des détergents ou des solvants qui pourraient endommager l'équipement.
- Si le détecteur est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ce détecteur ne sera pas en mesure d'alerter des résidents malentendants. Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée spéciaux pour alerter les personnes souffrant de ce handicap.
- N'utilisez jamais de flamme vive pour tester cet équipement. Vous pourriez endommager accidentellement l'équipement ou déclencher un incendie dans votre logement.
- Utilisez uniquement une pile au lithium CR123A de 3 V. Les autres piles pourraient causer des dysfonctionnements.
- Le retrait de la pile rend l'alarme non opérationnelle.
- Pressez le bouton de test pour vérifier le fonctionnement du détecteur après le remplacement de la pile.

Visitez le site www.trust.com/71197 pour la dernière version mise à jour des instructions.

1. RETRAIT DE LA BANDE PLASTIQUE DE LA PILE

- A** Retirez le détecteur de son support de fixation en le tournant.
B Tirez la bande plastique de protection de la pile pour la sortir du détecteur. Le détecteur ne pourra fonctionner qu'après le retrait de la bande.

2. VOYANTS

Le détecteur présente un voyant qui indique son statut. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour connaître les différentes indications du voyant.

TABLEAU DES ÉTATS DU VOYANT

Mode connexion	Le voyant clignote rapidement pendant environ 1 minute.
Connexion réussie	Le voyant s'allume pendant 3 secondes (l'application indique aussi le moment où la connexion est réussie)
Réinitialisation du détecteur	Le voyant clignote 6 fois
Alarme du détecteur	Le voyant clignote et le détecteur émet une alarme sonore (85 dB). Pour arrêter l'alarme du détecteur, pressez le bouton Test/Stop
Fonctionnement du détecteur	Le voyant clignote une fois toutes les 53 s pour indiquer que le détecteur fonctionne correctement.
Témoin de niveau de pile faible	Le voyant clignote une fois et émet un bip toutes les 53 s

ISPITIVANJE I UPOTREBA

- Uvijek ispitajte detektor upotrebom testnog načina nakon njegova postavljanja i zatim jednom tjedno nakon toga.
- Jednom tjedno ispitajte detektor. Odmah zamijenite detektor ako ne prođe na ispitivanju.
- Odmah zamijenite bateriju kada se na detektoru prikazuje da je baterija slaba. (radni vijek baterije je do 3 godine)
- Jednom mjesečno očistite detektor mekanom četkom
- Za čišćenje detektora nikad ne upotrebljavajte vodu, sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti uređaj.
- Ako je detektor oštećen, odmah ga zamijenite.
- Osobe s oštećenjem sluha koje žive u kućanstvu neće čuti uzbunu iz detektora dima. Preporučuje se postavljanje posebnih detektora dima kako bi te osobe čule uzbunu.
- Nikad ne upotrebljavajte otvoreni plamen bilo koje vrste kako biste ispitali ovaj uređaj. Možete slučajno oštetiti uređaj ili ga zapaliti, ili zapaliti svoj dom.
- Upotrebljavajte samo litijску bateriju tipa CR123A 3.0V. Zbog upotrebe ostalih baterija rad može biti nepouzdan.
- Uklanjanjem baterije ovaj alarmni uređaj neće više raditi.
- Pritisnite gumb za ispitivanje kako biste nakon zamjene baterije provjerili radne funkcije.

Posjetite internetsku stranicu www.trust.com/71197 za najnovije upute

KOMPATIBILNOST

Ovaj fotoelektrični detektor dima radi s uređajima Z1 ZigBee Bridge i ICS-2000 kako bi pružio dodatnu funkcionalnost kao što je primanje automatskih obavijesti kada se otkrije dim.

NAPOMENA: Za primanje automatskih obavijesti potrebna je internetska veza koja radi u potpunosti.

POSTAVLJANJE DETEKTORA DIMA

- Postavite detektor na strop. U slučaju ukošenog stropa postavite ga 90 cm od najviše točke.
- Kako biste osigurali da se zvuk može jasno čuti u spavaćim sobama, detektor dima mora biti postavljen najdalje 3 metra od vrata spavaće sobe.
- Preporučuje se postaviti detektor dima na svakom katu vašeg doma.
- Postavite detektor na udaljenosti od najmanje 2 m od kuhinjskih uređaja.
- Premjestite detektor ako se učestalo oglašava lažni alarm.
- Ne postavljajte detektor dima blizu ispušnih ventilatora ili klimatizacijskih sustava jer mogu spriječiti da dim dođe do detektora dima.
- Izbjegavajte postaviti detektor u kupaonice i druge vrlo vlažne ili prašnjave prostorije.
- Uvijek poštujte lokalne propise koji se odnose na postavljanje u zgradama.

3. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION

Pour connecter le détecteur à une passerelle Z1 ZigBee ou une station ICS-2000, téléchargez d'abord l'application en scannant le code QR ou en allant sur le site trust.com/zigbee, puis installez-la.

4. CONNEXION DU DÉTECTEUR

A Dans l'application, sélectionnez une pièce, pressez le bouton +, choisissez l'option Gamme Trust Zigbee/ Détecteur de fumée et suivez les instructions. Pour la configuration manuelle des notifications push, ouvrez l'onglet des règles, pressez le bouton + et sélectionnez l'assistant de notification.

5. INSTALLATION DU DÉTECTEUR

A Montez le support du détecteur sur une surface plane du plafond et fixez-le avec les vis fournies.

B ① Placez le détecteur sur le support de fixation.
② Fixez le détecteur en le tournant sur le support pour le maintenir en place.

6. MODE TEST

Activez le mode test du détecteur pour en vérifier le fonctionnement en pressant le bouton Test/Stop. Le voyant clignotera rapidement et le détecteur émettra un son.

RÉINITIALISATION DU DÉTECTEUR ET ACTIVATION DU MODE CONNEXION

 **Attention :** cette opération déconnecte le détecteur de la passerelle Z1 ZigBee ou de la station ICS-2000. Pour réinitialiser le détecteur, pressez le bouton situé dans le trou sur le côté pendant environ 5 s avec la pointe fournie. Le voyant clignotera 6 fois pour confirmer la réinitialisation.

Action du mode connexion :

Après la réinitialisation du détecteur, vous pouvez activer le mode connexion en pressant le bouton situé dans le trou sur le côté pendant environ 2 s. Le voyant clignotera alors pendant 1 minute pour indiquer le mode connexion.

22

REMPLACEMENT DE LA PILE

- A** Ouvrez le compartiment de la pile en retirant le détecteur de son support.
- B** Retirez la pile déchargée et insérez une nouvelle pile au lithium 3 V CR123A dans le compartiment. Respectez l'emplacement des pôles positifs et négatifs de la pile.
- C** Verrouillez de nouveau le détecteur sur son support. Vérifiez que la pile a été insérée correctement en activant le mode test. Voir l'étape 6.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Ce produit est un équipement d'alarme conçu pour aider l'utilisateur à détecter la présence de fumée.

ki so posledica požara, dima ali vročine, oziroma kakršno koli posledično škodo.

gumb v odprtini ob strani in ga držite približno 5 sekund. LED indikator bo 6-krat utripnil v potrditev uspešno opravljene ponastavitve.

Aktivirajte način za

povezovanje: Ko ponastavite detektor, lahko aktivirate način za povezovanje tako, da pritisnete gumb v odprtini ob strani in ga držite približno 2 sekundi. LED indikator bo potrdil aktivacijo načina za povezovanje tako, da bo utripal 1 minuto.

❗ ZAMENJAJTE BATERIJO

- A** Odstranite detektor iz ohišja in odprite predalček za baterijo.
- B** Odstranite prazno baterijo in v prostor za baterijo vstavite

novi 3-voltni litijevo baterijo CR123A. Bodite pozorni na znak plus in minus na bateriji.

- C** Pritrdite detektor nazaj v ohišje tako, da se zaskoči vanj. Z aktiviranjem testnega načina preverite, ali je baterija pravilno vstavljena. (Glejte 6. korak)

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

Ta izdelek se uporablja kot opozorilna naprava, ki uporabniku pomaga zaznati prisotnost dima. Kljub temu je odgovornost končnega uporabnika, da prepreči, zazna in/ali pogasi (tleči) požar oziroma poskrbi, da se dim preneha kaditi. Podjetje Trust zato ne more biti odgovorno za nobeno škodo ali poškodbo,

Cependant, il est de la seule responsabilité de l'utilisateur final de prévenir, détecter et/ou éteindre les incendies (feux couvants) ou les accumulations de fumées. Par conséquent, Trust décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures résultant d'incendies, de fumées ou de chaleur, et pour les dommages consécutifs à ces incidents.

COMPATIBILITEIT

Deze foto-elektrische rookmelder werkt samen met de Z1 Zigbee Bridge en de ICS-2000 om aanvullende functionaliteit te bieden zoals pushmeldingen wanneer er rook wordt gedetecteerd.

OPMERKING: Om pushmeldingen te kunnen ontvangen, is een werkende internetverbinding nodig.

DE ROOKMELDER PLAATSEN

- Plaats de rookmelder aan het plafond. Plaats de rookmelder wanneer het een schuin plafond betreft op 90 cm van het hoogste punt.
- Om ervoor te zorgen dat het geluid duidelijk in slaapkamers kan worden gehoord, moet de rookmelder niet verder dan 3 meter van een slaapkamerdeur worden geplaatst.
- Het wordt aanbevolen op elke verdieping van uw huis een rookmelder te plaatsen.
- Plaats de rookmelder op een afstand van ten minste 2 m van kookapparatuur.
- Plaats de eenheid ergens anders als die vaak vals alarm geeft.
- Plaats de rookmelder niet dicht bij een afzuigkap of airco aangezien zij kunnen voorkomen dat rook de rookmelder bereikt.
- Plaats de rookmelder niet in een badkamer of een andere zeer vochtige of stoffige plek.
- Leef altijd de lokale wetgeving na inzake installatie in gebouwen.

3. PRENESITE APLIKACIJO

Če želite detektor povezati z mostom Z1 ZigBee ali postajo ICS-2000, najprej poiščite ter namestite aplikacijo s skeniranjem kode QR ali na spletni strani trust.com/zigbee.

4. POVEŽITE DETEKTOR

A V aplikaciji izberite sobo, pritisnite gumb + in izberite vrstico Trust Zigbee / detektor dima in sledite navodilom. Za ročno nastavitev potisnih obvestil pojdite na zavihek s pravili, pritisnite gumb + ter izberite čarovnika za obveščanje.

5. PRITRDITE DETEKTOR

A Pritrdite ohišje detektorja na ravno površino in ga pričvrstite s priloženimi vijaki.

- B** ① Namestite detektor na namestitveno ohišje.
② Pričvrstite detektor tako, da ga zasučete na ohišju, da se zaskoči.

6. TESTNI NAČIN

Aktivirajte detektorjev testni način, da preverite delovanje tako, da pritisnete gumb Test/ Stop (Testiraj/Zaustavi). LED indikator bo hitro utripal in detektor bo proizvedel zvok.

① PONASTAVITE DETEKTOR IN AKTIVIRAJTE NAČIN ZA POVEZOVANJE

⚠ Opozorilo: S tem korakom boste prekinili povezavo detektorja z mostom Z1 ZigBee ali postajo ICS-2000. Za ponastavitev detektorja s priloženo palčko pritisnite

1. ODSTRANITE VLEČNI TRAK BATERIJE

A Odstranite detektor z namestitvenega ohišja tako, da ga zasučete.

B Odstranite vlečni trak baterije tako, da ga izvlečete iz detektorja.

Detektor lahko začnete uporabljati šele, ko odstranite vlečni trak.

2. INDIKATORJI

Detektor vsebuje LED indikator, ki prikazuje status detektorja.

Prosimo, glejte spodaj, kaj pomenijo različne LED indikacije.

PREGLEDNICA DELOVANJA LED INDIKATORJA

Način za povezovanje	LED indikator bo hitro utripal približno 1 min.
Povezovanje je bilo uspešno	LED indikator bo svetil 3 sekunde. (Ko bo povezava uspešno vzpostavljena, bo to sporočila tudi aplikacija).
Ponastavitev detektorja	LED indikator bo utripnil 6-krat.
Alarm detektorja	LED indikator bo utripal in detektor bo sprožil zvok (85 db). Če želite zaustaviti alarm detektorja, pritisnite gumb Test/Stop (Testiraj/Zaustavi).
Delovanje detektorja	LED indikator bo utripnil enkrat vsakih 53 s v potrditev pravilnega delovanja detektorja.
Oznaka nizkega stanja baterije	LED indikator bo vsakih 53 s enkrat utripnil in enkrat zapiskal.

TESTEN EN GEBRUIK

- Test de rookmelder altijd met de testmodus na het plaatsen en vervolgens eenmaal per week.
- Test de rookmelder eenmaal per week. Vervang de rookmelder direct als de test mislukt.
- Vervang de batterij direct wanneer de rookmelder aangeeft dat de batterij bijna op is. (tot 3 jaar batterijduur)
- Maak de rookmelder eenmaal per maand met een zachte borstel schoon.
- Gebruik nooit water, schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om de rookmelder schoon te maken aangezien dit de eenheid kan beschadigen.
- Als de rookmelder beschadigd is, dient u die direct te vervangen.
- De rookmelder zal slechthorende bewoners niet waarschuwen. Het wordt aangeraden speciale rookmelders te installeren om slechthorende bewoners te waarschuwen.
- Gebruik nooit een open vlam om deze eenheid te testen. U kunt de eenheid of uw huis per ongeluk beschadigen of in de brand steken.
- Gebruik uitsluitend een CR123A 3.0V-lithiumbatterij. Andere batterijen kunnen een onbetrouwbare werking veroorzaken.
- Wanneer de batterij is verwijderd, zal dit alarm niet meer werken.
- Druk op de testknop om de werking te controleren na het vervangen van de batterij.

Ga naar www.trust.com/71197 voor de meest recente instructies

1. BATTERIJTREKSTRIP VERWIJDEREN

- A** Verwijder de rookmelder van de montagebeugel door die te draaien.
- B** Trek de batterijtrekstrip uit de rookmelder. De rookmelder kan pas worden gebruikt als de trekstrip is verwijderd.

2. INDICATIELAMPJES

De rookmelder bevat een ledindicatielampje om de status van de rookmelder aan te geven. Kijk hieronder voor de betekenis van de verschillende ledindicaties.

LEDFUNCTIETABEL

Verbindingsmodus	Ledlampje knippert snel gedurende ongeveer 1 min.
Verbinding gemaakt	Ledlampje brandt gedurende 3 sec. (De app geeft ook aan wanneer de verbinding tot stand is gebracht.)
Reset van rookmelder	Het ledlampje knippert 6 keer
Rookalarm	Het ledlampje knippert en de rookmelder geeft een geluidssignaal (85 db). Om het rookalarm te stoppen, druk op de test-/stopknop
Werking van rookmelder	Het ledlampje knippert elke 53 sec om aan te geven dat de rookmelder juist werkt
Indicatie lege batterij	Het ledlampje knippert en geeft een geluidssignaal elke 53 sec

TESTIRANJE IN UPORABA

- Po namestitvi in zatem enkrat tedensko vedno testirajte detektor z uporabo testnega načina.
- Detektor testirajte enkrat tedensko. Če je testiranje neuspešno, detektor nemudoma zamenjajte.
- Če detektor prikazuje nizko stanje baterije, nemudoma zamenjajte baterijo. (baterija ima življenjsko dobo do 3 leta)
- Detektor enkrat mesečno očistite z mehko krtačo.
- Za čiščenje detektorja nikoli ne uporabljajte vode, čistil ali topil, saj lahko poškodujejo enoto.
- Če se detektor poškoduje, ga nemudoma zamenjajte.
- Detektor dima ni dovolj glasen, da bi ga slišale tudi osebe z okvarami sluha. Za osebe z okvarami sluha priporočamo, da namestite posebne detektorje sluha.
- Pri testiranju te enote se nikoli ne poslužujte odprtega ognja. Tako lahko namreč nenamerno poškodujete enoto ali povzročite požar v svojem domu.
- Uporabljajte samo 3,0 V litijevo baterijo CR123A. Druge baterije morda ne bodo zagotavljale zanesljivega delovanja.
- Če baterijo odstranite, alarm ne bo deloval.
- Če želite po zamenjavi baterije preveriti delovanje detektorja, pritisnite gumb za testiranje.

Obiščite www.trust.com/71197 za najnovejša navodila.

ZDRUŽLJIVOST

Fotoelektrični detektor dima deluje z mostom Z1 Zigbee in postajo ICS-2000, s čimer zagotavlja dodatne funkcije, kot je prejemanje potisnih obvestil ob zaznavanju dima. **OPOMBA:** Za prejemanje potisnih obvestil morate imeti popolnoma delujočo internetno povezavo.

NAMESTITEV DETEKTORJA DIMA

- Namestite detektor na strop. Če je strop nagnjen, ga namestite 90 cm od najvišje točke.
- Če želite zagotoviti, da se bo zvok detektorja dobro slišal tudi v spalnici, ga morate namestiti največ 3 metre od vrat spalnice.
- Priporočeno je, da detektor dima namestite na vsakem nadstropju v vašem domu.
- Namestite detektor vsaj 2 m proč od kuhinjskih aparatov.
- Če se enota pogosto sproži in proizvaja lažne alarme, jo prestavite na drugo lokacijo.
- Detektorja dima ne nameščajte blizu izpušnih ventilatorjev ali klimatskih sistemov, saj ti lahko preprečijo, da bi dim dosegel detektor.
- Detektorja ne nameščajte v kopalnice ali na druga zelo vlažna ali prašna mesta.
- Vedno upoštevajte lokalne predpise glede nameščanja v zgradbah.

3. APP DOWNLOADEN

Download de app door de QR-code te scannen of ga naar trust.com/Zigbee en installeer de app om de rookmelder op een Z1 ZigBee Bridge of ICS-2000 aan te sluiten.

4. ROOKMELDER AANSLUITEN

A Selecteer een kamer in de app, druk op de knop + en selecteer Trust Zigbee line/Rookmelder en volg de instructies. Ga naar het tabblad met regels, druk op de knop + en selecteer de meldingenwizard als u pushmeldingen handmatig wilt instellen.

5. DE ROOKMELDER MONTEREN

- A** Monteer de beugel van de rookmelder op een vlak oppervlak op het plafond en zet die met de meegeleverde schroeven vast.
- B** **1** Plaats de rookmelder aan de montagebeugel.
2 Zet de rookmelder vast door de beugel te draaien om die te vergrendelen.

6. TESTMODUS

Activeer de testmodus van de rookmelder om de werking te controleren door op de test-/stopknop te drukken. Het ledlampje knippert snel en de rookmelder geeft een geluidssignaal.

ROOKMELDER OPNIEUW INSTELLEN EN VERBINDINGSMODUS ACTIVEREN

 **Waarschuwing:** Met deze stap wordt de rookmelder van de Z1 ZigBee Bridge of de ICS-2000 verwijderd. Als u de rookmelder wilt resetten, houdt u de knop in het gat aan de zijkant ongeveer 5 seconden ingedrukt met de meegeleverde pin. Het ledlampje knippert 6 keer om aan te geven dat de reset heeft plaatsgevonden.

Verbindingsmodus inschakelen:

Na het resetten van de rookmelder kunt u de verbindingsmodus activeren door gedurende ongeveer 2 seconde op de knop in het gat aan de zijkant te drukken.

28

Het ledlampje knippert snel gedurende 1 minuut om de verbindingsmodus aan te geven.

DE BATTERIJ VERVANGEN

A Open het batterijvak door de rookmelder van de beugel te halen.

B Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe 3V CR123A-batterij in het vak. Let hierbij op de positieve en negatieve polariteit.

C Vergrendel de rookmelder weer in de beugel. Test of de batterij juist is geplaatst door de testmodus te activeren. (Zie stap 6).

DISCLAIMER

Dit product wordt als alarmtoestel gebruikt om de

тушение огня (тления), а также за предотвращение скопления дыма лежит на пользователе. Таким образом, компания Trust не несет ответственности за любой ущерб или травмы, полученные в результате возгорания, задымления или высокой температуры, а также за любой последующий ущерб.

COMPATIBILITÀ

Questo rilevatore di fumo fotoelettrico funziona con lo Z1 Zigbee Bridge e l'ICS-2000, consentendo ulteriori funzionalità come il ricevimento di notifiche push, quando viene rilevato fumo. **NOTA:** per ricevere notifiche push, è necessaria una connessione Internet dotata di tutte le sue funzioni.

COLLOCAZIONE DEL RILEVATORE DI FUMO

- Collocare il rilevatore sul soffitto. In caso di soffitto inclinato, sistemarlo a 90 cm dal punto più alto.
- Per essere certi di sentire chiaramente il suono nelle camere da letto, il rilevatore di fumo non deve essere distante dalla porta della camera da letto di più di 3 metri.
- Si consiglia di installare un rilevatore di fumo su ogni piano dell'abitazione.
- Collocare il rilevatore ad almeno 2 metri di distanza da apparecchi per la cottura.
- Se l'unità genera spesso falsi allarmi, cambiarne la collocazione.
- Non posizionare il rilevatore di fumo vicino a ventole di scarico o impianti di aria condizionata, perché potrebbero impedire l'arrivo del fumo fino al rilevatore.
- Non collocare il rilevatore in bagno e altri luoghi particolarmente umidi o polverosi.
- Rispettare sempre le norme locali di installazione negli edifici.

3. ЗАГРУЗКА ПРИЛОЖЕНИЯ

Для подключения датчика к системам управления Z1 Zigbee Bridge или ICS-2000 загрузите приложение, используя QR-код или посетив сайт trust.com/Zigbee, и установите его.

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДАТЧИКА

A В приложении выберите помещение, нажмите кнопку +, выберите линию Trust Zigbee/ датчик дыма, а затем следуйте инструкциям. Для настройки push-уведомлений вручную перейдите на вкладку правил, нажмите кнопку + и выберите мастер уведомлений.

5. УСТАНОВКА ДАТЧИКА

A Установите кронштейн датчика на плоской поверхности потолка и

прикрепите его шурупами из комплекта поставки.

- B** ① Разместите датчик на кронштейне.
② Закрепите датчик, повернув его в кронштейне до упора.

6. РЕЖИМ ТЕСТИРОВАНИЯ

Активируйте режим тестирования датчика для проверки его работы, нажав кнопку тестирования/остановки. Светодиодный индикатор начнет мигать, а датчик издавать звуки.

① ПЕРЕЗАГРУЗКА ДАТЧИКА И АКТИВАЦИЯ РЕЖИМА СОЕДИНЕНИЯ

⚠ Внимание! Эти действия приведут к отключению датчика от системы управления

1. УДАЛЕНИЕ ЗАЩИТНОЙ ПОЛОСЫ БАТАРЕИ

- A** Вращая датчик, извлеките его из кронштейна.
B Потяните за край защитной полосы, чтобы снять ее с батареи датчика. Датчик можно использовать, только сняв защитную полосу.

2. ИНДИКАТОРЫ

Датчик снабжен светодиодным индикатором, который отображает его состояние. Ознакомьтесь со значениями различных режимов свечения светодиодного индикатора в таблице ниже.

ТАБЛИЦА РАБОТЫ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА

Режим соединения	Светодиодный индикатор быстро мигает примерно одну минуту.
Соединение завершено	Индикатор загорается на три секунды (при успешном соединении в приложении также появится уведомление).
Перезагрузка датчика	Светодиодный индикатор мигает шесть раз.
Сигнал тревоги	Светодиодный индикатор мигает, а датчик издает звук (85 дБ). Чтобы остановить сигнал тревоги, нажмите кнопку тестирования/остановки.
Стандартная работа датчика	Светодиодный индикатор мигает раз в 53 секунды, чтобы показать, что датчик исправен.
Индикация разряда батареи	Светодиодный индикатор мигает и издает один гудок каждые 53 секунды.

ESECUZIONE DI TEST E UTILIZZO

- Testare sempre il rilevatore utilizzando la modalità test, dopo l'installazione e, in seguito, una volta a settimana.
- Testare il rilevatore una volta a settimana. Se il test risulta negativo, sostituire immediatamente il rilevatore.
- Appena il rilevatore indica batteria in esaurimento, sostituirla immediatamente. (durata della batteria: fino a 3 anni)
- Pulire il rilevatore una volta al mese con una spazzola morbida
- Per pulire il rilevatore non utilizzare mai acqua, detersivi o solventi, che potrebbero danneggiare l'unità.
- Se il rilevatore risulta danneggiato, sostituirlo immediatamente.
- Il rilevatore di fumo non avvertirà i residenti con problemi di udito. Si consiglia di installare rilevatori fumo speciali per avvisare i residenti con problemi di udito.
- Per testare questa unità, non utilizzare mai fiamme libere di qualsiasi tipo. Esiste il rischio di danneggiare o incendiare involontariamente l'unità o l'abitazione.
- Utilizzare esclusivamente una batteria al litio CR123A da 3.0 V. Altri tipi di batteria possono rendere inaffidabile il funzionamento.
- Se si estrae la batteria, l'allarme non funzionerà.
- Premere il pulsante test per verificare il funzionamento dopo la sostituzione della batteria.

Per le istruzioni più aggiornate, consultare il sito www.trust.com/77197

1. TOGLIERE LA LINGUETTA A ESTRAZIONE DELLA BATTERIA

- A** Togliere il rilevatore dalla staffa di montaggio con un movimento di rotazione.
- B** Togliere la linguetta a estrazione della batteria, tirandola verso l'esterno del rilevatore. Il rilevatore potrà essere utilizzato solo dopo l'estrazione della linguetta.

2. INDICATORI

Il rilevatore contiene una spia LED, per indicare lo stato del rilevatore stesso. Consultare più avanti il significato delle diverse indicazioni del LED.

TABELLA DI FUNZIONE LED

Modalità connessione	Il LED lampeggerà velocemente per circa 1 minuto
Connessione avvenuta correttamente	Il LED si illuminerà per 3 secondi (anche l'app indicherà quando la connessione sarà avvenuta correttamente)
Reset del rilevatore	Il LED lampeggerà 6 volte
Allarme del rilevatore	Il LED lampeggerà e il rilevatore emetterà un suono (85 db). Per interrompere l'allarme del rilevatore, premere il pulsante Test/Stop
Funzionamento del rilevatore	Il LED lampeggerà una volta ogni 53 secondi, per indicare il funzionamento corretto del rilevatore
Indicatore di batteria scarica	Il LED lampeggerà una volta ed emetterà un segnale acustico ogni 53 secondi

ПРОВЕРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Всегда при установке и после нее раз в неделю проверяйте датчик в режиме тестирования.
- Проверяйте датчик раз в неделю. Если при проверке будет выявлен сбой, немедленно замените датчик.
- При низком заряде батареи немедленно замените ее. (Срок службы батареи до трех лет.)
- Раз в месяц очищайте датчик с помощью мягкой щетки.
- Не используйте воду, чистящие средства и растворители для очищения датчика, так как они могут его повредить.
- Немедленно замените датчик, если он поврежден.
- Датчик дыма не предназначен для оповещения людей с нарушениями слуха. Для людей с нарушениями слуха рекомендуется установить специальные датчики дыма.
- Не используйте какой-либо источник открытого огня для проверки прибора. Так можно случайно повредить или поджечь прибор или устроить пожар в доме.
- Используйте только литиевые батареи CR123A напряжением 3 В. Другие батареи могут привести к нестабильной работе.
- Без батареи сигнал тревоги не прозвучит.
- Нажмите кнопку тестирования, чтобы проверить работу после замены батареи.

Последнюю версию руководства можно найти на сайте www.trust.com/71197

СОВМЕСТИМОСТЬ

Фотоэлектрический датчик дыма работает вместе с Z1 Zigbee Bridge и ICS-2000, что позволяет использовать дополнительные функции, такие как получение push-уведомлений при обнаружении дыма. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения push-уведомлений требуется активное подключение к Интернету.

УСТАНОВКА ДАТЧИКА ДЫМА

- Установите датчик на потолке. Если поверхность потолка наклонена, разместите датчик на расстоянии 90 см от самой высокой точки.
- Чтобы звук был хорошо слышен в спальном комнате, датчик дыма следует расположить в радиусе трех метров от ее двери.
- Рекомендуется установить датчик дыма на каждом этаже дома.
- Разместите датчик минимум в двух метрах от кухонных приборов.
- Если часто срабатывает ложная тревога, переместите прибор.
- Не размещайте датчик дыма рядом с вытяжками или системами кондиционирования, так как из-за них дым может не достигнуть датчика.
- Не размещайте датчик в ванных комнатах и других влажных или пыльных помещениях.
- Всегда следуйте местным нормативам установки в зданиях.

3. DOWNLOAD DELL'APP

Per collegare il rilevatore con uno Z1 ZigBee bridge o l'ICS-2000, occorre innanzitutto procurarsi l'app (eseguendo la scansione del codice QR o visitando la pagina trust.com/Zigbee) e, quindi, installarla.

4. COLLEGARE IL RILEVATORE

A Nell'app selezionare una stanza, premere il pulsante + e scegliere Trust Zigbee line/ Smoke detector (Linea Trust Zigbee/Rilevatore di fumo) e seguire le istruzioni. Per la configurazione manuale delle notifiche push, aprire la scheda delle regole, premere il pulsante + e selezionare la procedura guidata delle notifiche.

5. MONTAGGIO DEL RILEVATORE

- A** Montare la staffa del rilevatore su una superficie piana a soffitto e fissare con le viti in dotazione.
- B** ① Sistemare il rilevatore sulla staffa di montaggio.
② Fissare il rilevatore ruotandolo sulla staffa, fino a bloccarlo.

6. MODALITÀ TEST

Attivare la modalità test del rilevatore per verificarne il funzionamento, premendo il pulsante Test/Stop. Il LED lampeggerà rapidamente e il rilevatore emetterà un suono.

**❗ RESETTARE IL RILEVATORE
E ATTIVARE LA MODALITÀ
CONNESSIONE**

⚠ Avvertenza: Questo passaggio scollegherà il rilevatore dallo Z1 ZigBee Bridge o dall'ICS-2000. Per resettare il rilevatore, premere per circa 5 secondi con la punta in dotazione il pulsante nel foro sul lato. Il LED lampeggerà rapidamente per 6 volte, per confermare l'avvenuto reset.

Attivare la modalità di connessione: Dopo aver resettato il rilevatore, è possibile attivare la modalità di connessione premendo per circa 2 secondi il pulsante nel foro sul lato. Il LED lampeggerà velocemente per 1 minuto

per indicare la modalità di connessione.

❗ SOSTITUIRE LA BATTERIA

- A** Aprire il vano batteria togliendo il rilevatore dalla staffa.
- B** Togliere la batteria esaurita e inserire una nuova batteria al litio da 3 V CR123A nel vano. Rispettare la polarità positiva e negativa.
- C** Fissare nuovamente il rilevatore sulla staffa. Testare se la batteria sia stata inserita correttamente attivando la modalità test. (Consultare il passaggio 6).

**DICHIARAZIONE DI NON
RESPONSABILITÀ**

Il presente prodotto ha la funzione di dispositivo di

hücrede bulunan düğmeye sağlanan pimle yaklaşık 5 saniye boyunca basın. Sıfırlamayı onaylamak için LED 6 kez yanıp sönecektir.

Bağlantı modunu etkinleştirme:

Dedektörü sıfırladıktan sonra düğmeye yaklaşık 2 saniye basmak suretiyle bağlantı modunu etkinleştirebilirsiniz. Bağlantı modunu göstermek için LED 1 dakika boyunca yanıp sönecektir.

❗ PİLİ DEĞİŞTİRİN

- A** Dedektörü braketten sökerek pil bölmesini açın.
- B** Boş pili çıkarın ve yeni 3V CR123A lityum pili bölmeye yerleştirin. Pozitif ve negatif polariteye dikkat edin.

- C** Dedektörü brakete tekrar kilitleyin. Test modunu etkinleştirerek pilin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini test edin. (Bkz. adım 6).

SORUMLULUK REDDİ

Bu ürün, kullanıcının dumanın varlığını algılamasına yardımcı olmak için bir uyarı cihazı olarak kullanılır. Bununla birlikte, (yanan) bir yangının veya dumanın birikmesini önlemek, tespit etmek ve/veya söndürmek son kullanıcının sorumluluğundadır. Bu nedenle, Trust, yangın, duman veya sığağa veya daha sonraki hasarlardan kaynaklanan herhangi bir hasar ya da yaralanma nedeniyle sorumlu tutulamaz.

avvertimento, per aiutare l'utilizzatore a rilevare la presenza di fumo. Resta comunque a carico dell'utente finale l'obbligo di prevenire, rilevare e/o estinguere un incendio (anche latente) o l'accumulo di fumo. Pertanto, Trust non può essere ritenuta responsabile o tenuta a rispondere di eventuali danni o lesioni derivanti di incendi, fumo o calore o qualsiasi ulteriore danno.

COMPATIBILIDAD

Este detector fotoeléctrico de humo funciona con el Z1 Zigbee Bridge y la ICS-2000 para ofrecer funciones adicionales como, por ejemplo, recibir notificaciones automáticas cuando se detecta la presencia de humo. **NOTA:** para recibir notificaciones automáticas, es necesario disponer de una conexión a internet completamente operativa.

CÓMO COLOCAR EL DETECTOR DE HUMO

- Coloque el detector en el techo. Si el techo es inclinado, colóquelo a 90 cm del punto más elevado.
- Para garantizar que el sonido pueda escucharse de forma clara en las habitaciones, el detector de humo debe colocarse a una distancia no superior a los 3 metros de la puerta de una habitación.
- Se recomienda instalar un detector de humo en cada planta del edificio.
- Coloque el detector a una distancia mínima de 2 m de los aparatos para cocinar.
- Cambie el lugar de instalación de la unidad si produce falsas alarmas con frecuencia.
- No coloque el detector de humo cerca de ventiladores de extracción o sistemas de aire acondicionado, dado que podría evitar que el humo alcanzara el detector.
- Evite colocar el detector en cuartos de baño o lugares con una gran cantidad de humedad o polvo.
- Cumpla siempre los reglamentos locales para la instalación en edificios.

3. UYGULAMAYI İNDİRİN

Dedektörü, Z1 Zigbee Bridge veya ICS-2000 cihazlarıyla bağlantılamak için, uygulamayı, QR kodunu taratarak edinebilir veya trust.com/zigbee sitesinden indirebilirsiniz.

4. DEDEKTÖRÜ BAĞLAYIN

A Uygulamada bir oda seçin, + düğmesine basın ve Trust Zigbee hattını/ Duman dedektörünü seçin ve talimatları izleyin. Manuel anında bildirim ayarları için kurallar sekmesine gidin, + düğmesine basın ve bildirim sihirbazını seçin.

5. DEDEKTÖRÜ MONTE EDİN

A Dedektörün braketini düz bir yüzey üzerine monte edin ve sağlanan vidalarla

tespit edin.

- B** **1** Dedektörüm montaj braketini üzerine yerleştirin.
2 Dedektörü kilitlemek için döndürmek suretiyle tespit edin.

6. TEST MODU

Test/Durdur düğmesine basarak işlemi kontrol etmek için dedektörün test modunu etkinleştirin. LED hızlı yanıp sönecek ve dedektör sesli uyarı verecektir.

i DEDEKTÖRÜ SIFIRLAYIN VE BAĞLANTI MODUNU ETKİNLEŞTİRİN

A **Uyarı:** Bu adım dedektörü Z1 Zigbee Bridge veya ICS-2000'den çıkaracaktır. Dedektörü sıfırlamak için dedektörün kenarındaki

1. ÇEKME BANDINI SÖKÜN

- A** Dedektörü döndürmek suretiyle montaj braketinden sökün.
B Dedektörden çekmek suretiyle çekme bandını sökün. Dedektör yalnızca çekme bandını söktükten sonra kullanılabilir.

2. GÖSTERGELER

Dedektör, dedektörün durumunu gösteren bir LED göstergesine sahiptir. Farklı LED göstergelerin anlamlarını aşağıda bulabilirsiniz.

LED İŞLEV TABLOSU

Bağlantı modu	LED yaklaşık 1 dakika hızlı yanıp sönecektir.
Başarılı bağlantı	LED 3 saniyeliğine yanacaktır (Ayrıca bağlantı başarılı olduğunda bunu Uygulama da gösterecektir)
Dedektör sıfırlama	LED 6 kez yanıp sönecek
Dedektör alarmı	LED yanıp sönecek ve dedektör sesli uyarı verecektir (85db). Dedektör alarmını durdurmak için Test/Durdur düğmesine basın
Dedektör çalışması	Dedektörün doğru çalıştığını göstermek için LED 53 saniye de bir bir yanıp sönecektir
Düşük batarya göstergesi	LED 53 saniyede bir yanıp sönecek ve bir bip sesi verecektir

PRUEBAS Y USO

- Debe verificar el funcionamiento del detector utilizando el modo de prueba tras la instalación y, posteriormente, una vez a la semana.
- Compruebe el funcionamiento del detector una vez a la semana. Sustituya inmediatamente el detector cuando falle la prueba.
- Sustituya inmediatamente la pila cuando el detector indique un nivel bajo (pila con una vida útil máxima de 3 años).
- Limpie el detector una vez al mes con un cepillo suave.
- No utilice agua, detergentes o disolventes para limpiar el detector, ya que podrían dañar la unidad.
- Si el detector está dañado, sustitúyalo inmediatamente.
- El detector de humo no está indicado para residentes con deficiencias auditivas. Se recomienda instalar detectores de humo especiales para alertar a los residentes con deficiencias auditivas.
- Nunca utilice una llama abierta de ningún tipo para comprobar el funcionamiento de esta unidad. Podría dañar o quemar involuntariamente la unidad o provocar un incendio en su hogar.
- Utilice únicamente una pila de litio CR123A 3,0 V. El resto de pilas pueden provocar un funcionamiento inestable.
- Si se retira la pila, la alarma dejará de funcionar.
- Pulse el botón de prueba para comprobar el funcionamiento tras cambiar la pila.

Consulte www.trust.com/71197 para obtener una versión actualizada de las instrucciones.

1. RETIRAR LA TIRA DE LA PILA

- A** Gire el detector para retirarlo del soporte de montaje.
B Retire la tira de la pila del detector tirando de ella. El detector podrá utilizarse únicamente tras retirar dicha tira.

2. INDICADORES

El detector contiene un indicador LED que muestra el estado del detector. Consulte a continuación el significado de las distintas indicaciones LED.

TABLA DE FUNCIONES LED

Modo de conexión	El indicador LED parpadeará rápidamente durante 1 minuto aproximadamente.
Conexión correcta	El indicador LED se iluminará durante 3 segundos (la aplicación también indicará que la conexión se ha realizado correctamente).
Reinicio del detector	El indicador LED parpadeará 6 veces.
Alarma del detector	El indicador LED parpadeará y el detector emitirá un sonido (85 db). Para detener la alarma del detector, pulse el botón Test/Stop.
Funcionamiento del detector	El indicador LED parpadeará cada 53 segundos para indicar que funciona correctamente.
Indicación de carga baja de las pilas	El indicador LED parpadeará una vez y emitirá un pitido cada 53 segundos.

TEST VE KULLANIM

- Dedektörü yerleştirdikten sonra ve ardından haftada bir kez olacak şekilde test modunu kullanarak test edin.
- Dedektörü haftada bir kez test edin. Test arıza bildirdiğinde dedektörü derhal değiştirin.
- Dedektör pilin zayıf olduğunu gösterdiğinde pili derhal değiştirin. (pili ömrü 3-yıl kadardır)
- Dedektörü ayda bir kez yumuşak bir fırça ile temizleyin
- Üniteye zarar verebileceklerinden dedektörü temizlemek için asla su, temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.
- Dedektör zarar görmüşse derhal değiştirin.
- Duman dedektörü işitme engelli sakinleri uyarmayacaktır. İşitme engelli sakinleri uyarmak için özel duman dedektörlerinin takılması önerilir.
- Üniteyi test etmek için herhangi bir türde açık alev kullanmayın. Kazayla üniteye veya evinize zarar verebilir veya yangın çıkarabilirsiniz.
- Sadece CR123A 3.0V Lityum Pil kullanın. Diğer piller güvenilir olmayan çalışmaya neden olabilir.
- Pilin çıkarılması bu alarmı çalışmaz hale getirecektir
- Pili değiştirdikten sonra çalışmayı kontrol etmek için test düğmesine basın.

En güncel talimatlar için www.trust.com/71197 web sitesini ziyaret edin

UYUMLULUK

Bu fotoelektrik duman dedektörü Z1 Zigbee Köprüsü ve ICS-2000 ile çalışarak duman algılandığında anında iletme bildirimleri alma gibi ek işlevler sağlar. **NOT:** Anında iletme bildirimleri almak için, tam çalışan bir internet bağlantısı gereklidir.

DUMAN DEDEKTÖRÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ

- Dedektörü tavana yerleştirin. Tavanın eğimli olması durumunda, en yüksek noktadan 90 cm mesafeye yerleştirin.
- Sesin yatak odalarında net bir şekilde duyulmasını sağlamak için, duman dedektörü bir yatak odası kapısından en fazla 3 metre uzaklığa yerleştirilmelidir.
- Evinizin her katına duman dedektörü takılması önerilir.
- Dedektörü pişirme cihazlarından en az 2 metre uzağa yerleştirin.
- Sık sık yanlış alarm vermesi durumunda ünitenin yerini değiştirin.
- Duman dedektörünün egzoz fanları veya klima sistemlerinin yakınına yerleştirmeyin, dumanın duman dedektörüne ulaşmasını önleyebilirler.
- Dedektörü banyolarda ve diğer çok nemli veya tozlu yerlere yerleştirmekten kaçının.
- Binalarda kurulum için her zaman yerel düzenlemelere uyun.

3. DESCARGA DE LA APP

Para conectar el detector con un Z1 ZigBee Bridge o una ICS-2000, primero debe descargar la aplicación escaneando el código QR o accediendo a trust.com/zigbee para instalarla.

4. CONECTAR EL DETECTOR

A En la aplicación, seleccione una sala, pulse el botón + y seleccione la línea Trust Zigbee/ Detector de humo. Siga las instrucciones que aparecerán. Para configurar manualmente las notificaciones push, vaya a la pestaña de reglas, pulse el botón + y seleccione el asistente de notificaciones.

5. MONTAR EL DETECTOR

- A** Monte el soporte del detector en una superficie plana del techo y fíjelo con los tornillos incluidos.
- B** ① Coloque el detector en el soporte de montaje.
② Fije el detector girándolo en el soporte para bloquearlo.

6. MODO DE PRUEBA

Pulse el botón Test/Stop para activar el modo de prueba del detector y comprobar su funcionamiento. El indicador LED parpadeará rápidamente y el detector emitirá un sonido.

REINICIAR EL DETECTOR Y ACTIVAR EL MODO DE CONEXIÓN

 **Advertencia:** Este paso desconectará el detector del Z1 Zigbee Bridge o la ICS-2000. Para reiniciar el sensor, pulse el botón del orificio que es encuentra en el lateral del sensor durante aproximadamente 5 segundos con el alfiler incluido. El indicador LED parpadeará 6 veces para confirmar el reinicio.

Activación del modo de conexión: Tras reiniciar el detector, puede activar el modo de conexión pulsando el botón del orificio que se encuentra en el lateral del detector durante aproximadamente 2 segundos.

40

El indicador LED parpadeará rápidamente durante 1 minuto para indicar el modo de conexión.

CAMBIAR LA PILA

-  **A** Retire el detector del soporte y abra el compartimento de la pila.
-  **B** Retire la pila agotada e introduzca una nueva pila de litio CR123 de 3 V en el compartimento. Tenga en cuenta la polaridad positiva y negativa.
-  **C** Coloque de nuevo el detector en el soporte. Compruebe que la pila esté correctamente colocada activando el modo de prueba. (Véase el Paso 6).

την κατάσταση δοκιμής.
(Ανατρέξτε στο βήμα 6).

ΑΠΟΚΗΡΥΞΗ

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως προειδοποιητική συσκευή, βοηθώντας τον χρήστη να εντοπίσει την παρουσία καπνού. Ωστόσο, η αποτροπή, ο εντοπισμός ή/και η κατάσβεση μιας (υποβόσκουσας) πυρκαγιάς ή της συσσώρευσης καπνού παραμένει ευθύνη του τελικού χρήστη. Συνεπώς, η Trust δεν θα είναι υπεύθυνη ή υπόλογη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που μπορεί να προκύψουν λόγω φωτιάς, καπνού ή θερμότητας, ή για επακόλουθες ζημιές.

**❗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΟΥ
ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΚΑΙ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

⚠ Προειδοποίηση: Αυτό το βήμα θα αποσυνδέσει τον ανιχνευτή από το προϊόν Z1 Zigbee Bridge ή το ICS-2000. Για να πραγματοποιήσετε επαναφορά του ανιχνευτή, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται μέσα στην οπή στα πλάγια για περίπου 5 δευτ. με την παρεχόμενη ακίδα. Η ένδειξη LED θα αναβοσβήσει 6 φορές, επιβεβαιώνοντας την επαναφορά.

Ενεργοποίηση της κατάστασης σύνδεσης: Αφού πραγματοποιήσετε επαναφορά του ανιχνευτή, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την κατάσταση

σύνδεσης πατώντας το κουμπί μέσα στην οπή για περίπου 2 δευτ. Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει γρήγορα για 1 λεπτό, υποδεικνύοντας την κατάσταση σύνδεσης.

**❗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

- A** Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταρίας αφαιρώντας τον ανιχνευτή από το στήριγμα.
- B** Αφαιρέστε την άδεια μπαταρία και εισάγετε στο διαμέρισμα μια καινούργια μπαταρία λιθίου 3V CR123A. Προσέξτε την πολικότητα – τον προσανατολισμό θετικού και αρνητικού πόλου.
- C** Ασφαλίστε ξανά τον ανιχνευτή στο στήριγμα. Ελέγξτε ότι η μπαταρία τοποθετήθηκε σωστά ενεργοποιώντας

**EXENCIÓN DE
RESPONSABILIDAD**

Este producto se utiliza como dispositivo de advertencia para ayudar al usuario a detectar la presencia de humo. Sin embargo, es responsabilidad del usuario final evitar, detectar y/o extinguir un fuego (humeante) o evitar la acumulación de humo. Por lo tanto, Trust no será legalmente responsable ningún daño o lesiones ocasionados por un incendio, humo o calor ni por ningún daño subsiguiente.

COMPATIBILIDADE

Este detetor de fumo fotoelétrico funciona com o Z1 Zigbee Bridge e o ICS-2000 para permitir funcionalidades adicionais tais a receção de notificações push quando fumo for detetado. **NOTA:** Para receber notificações push, é necessária uma conexão de internet totalmente operacional.

INSTALAR O DETETOR DE FUMO

- Instale o detetor no teto. No caso de um teto inclinado coloque o detetor a 90 cm do ponto mais elevado.
- Para se certificar de que é possível ouvir claramente o som nos quartos, o detetor de fumo tem de ser colocado a menos de 3 metros de uma porta de quarto.
- Recomenda-se para instalar um detetor de fumo em cada piso da casa.
- Colocar o detetor a, pelo menos, 2 m de distância de eletrodomésticos para cozinhar.
- Reposicionar a unidade, se ele produzir falsos alarmes frequentes.
- Não coloque o detetor de fumo perto de ventoinhas de exaustão ou sistemas de ar condicionado já que estes podem impedir o fumo de atingir o detetor de fumo.
- Evite colocar o detetor na casas de banho e noutros locais muito húmidos ou poeirentos.
- Instale sempre em conformidade com os regulamentos locais para instalação em edifícios.

3. ΚΑΝΤΕ ΛΗΨΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Για να συνδέσετε τον ανιχνευτή με ένα προϊόν Z1 Zigbee Bridge ή ICS-2000, κάντε πρώτα λήψη της Εφαρμογής σαρώνοντας τον κωδικό QR ή μεταβαίνοντας στη διεύθυνση trust.com/Zigbee και εγκαταστήστε την.

4. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

A Στην Εφαρμογή, επιλέξτε έναν χώρο, πατήστε το κουμπί +, επιλέξτε Trust Zigbee line/Smoke detector και ακολουθήστε τις οδηγίες. Για μη αυτόματη διαμόρφωση των ενεργών ειδοποιήσεων (push notifications), μεταβείτε στην καρτέλα κανόνων, πατήστε το κουμπί + και επιλέξτε τον οδηγό ειδοποιήσεων.

5. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

- A** Τοποθετήστε το στήριγμα του ανιχνευτή σε μια επίπεδη επιφάνεια στην οροφή και ασφαλίστε το με τις παρεχόμενες βίδες.
- B** ① Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στο στήριγμα προσάρτησης.
② Ασφαλίστε τον ανιχνευτή περιστρέφοντάς τον στο στήριγμα για να τον κλειδώσετε.

6. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΟΚΙΜΗΣ

Πατήστε το κουμπί Δοκιμή/Στοπ για να ενεργοποιήσετε την κατάσταση δοκιμής του ανιχνευτή και να ελέγξετε τη λειτουργία του. Θα αναβοσβήσει η ένδειξη LED και θα ηχήσει ο ανιχνευτής.

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- A** Αφαιρέστε τον ανιχνευτή από το στήριγμα προσάρτησης περιστρέφοντάς τον.
- B** Αφαιρέστε την ταινία της μπαταρίας τραβώντας την έξω από τον ανιχνευτή. Ο ανιχνευτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού αφαιρεθεί η ταινία.

2. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Ο ανιχνευτής διαθέτει μια ένδειξη LED, η οποία υποδεικνύει την κατάστασή του. Δείτε παρακάτω για τη σημασία των διάφορων ενδείξεων LED.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ LED

Κατάσταση σύνδεσης	Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει γρήγορα για 1 λεπτό περίπου.
Επιτυχής σύνδεση	Η ένδειξη LED θα ανάψει για 3 δευτ. (η Εφαρμογή θα εμφανίσει επίσης μια ένδειξη όταν είναι επιτυχής η σύνδεση)
Επαναφορά ανιχνευτή	Η ένδειξη LED θα αναβοσβήσει 6 φορές
Συναγερμός ανιχνευτή	Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει και ο ανιχνευτής θα ηχεί (85db). Για να σταματήσετε τον συναγερμό του ανιχνευτή, πατήστε το κουμπί Δοκιμή/Στοπ
Λειτουργία ανιχνευτή	Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει μία φορά κάθε 53 δευτ., υποδεικνύοντας ότι ο ανιχνευτής λειτουργεί σωστά
Ένδειξη χαμηλού φορτίου μπαταρίας	Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει μία φορά και θα παράγεται ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) κάθε 53 δευτ.

TESTE E UTILIZAÇÃO

- Testar sempre o detector utilizando o modo de teste após instalação e uma vez por semana, depois da instalação.
- Testar o detector uma vez por semana. Substitua o detector imediatamente quando o teste falha.
- Substituir a bateria imediatamente quando o detector indica que a bateria está fraca. (a bateria tem até 3 anos de vida útil)
- Limpar o detector uma vez por mês com uma escova macia
- Nunca utilizar água, agentes de limpeza ou solventes para limpar o detector uma vez que poderão danificar a unidade.
- Se o detector estiver danificado substitua-o imediatamente.
- O detector de fumo não alertará residentes com deficiências auditivas. Recomenda-se a instalação de detetores de fumo especiais para alertar pessoas com deficiências auditivas.
- Nunca utilizar chamas diretas de qualquer tipo para testar esta unidade. Poderá danificar o detector acidentalmente, queimar a unidade ou causar um incêndio em sua casa.
- Utilizar apenas uma bateria de lítio CR123A 3.0V. Outras baterias poderão causar um funcionamento inadequado.
- A remoção da bateria desativará este alarme
- Prima o botão de teste para verificar a operação depois de substituir a bateria.

Vá a www.trust.com/71197 para obter as instruções mais recentes.

1. RETIRAR A TIRA DE REMOÇÃO DA BATERIA

- A** Remova o detector do suporte de instalação, rodando-o.
B Retire a tira de remoção da bateria puxando-a do detector. Só é possível utilizar o detector depois de retirar a tira.

2. INDICADORES

O detector dispõe de um indicador LED para mostrar o estado do mesmo. Veja em baixo o significado das diferentes indicações LED.

TABELA DE FUNÇÕES LED

Modo de ligação	O LED pisca rapidamente durante aproximadamente 1 minuto.
Ligação estabelecida com êxito	O LED acende-se durante 3 seg (a aplicação também indica quando a ligação é estabelecida com êxito)
Reposição do detector	O LED piscará 6 vezes
Alarme do detector	O LED piscará e um som será emitido (85db). Para parar o alarme do detector prima o botão de teste/paragem
Operação do detector	O LED piscará a cada 53 seg para indicar que o detector está a funcionar corretamente
Indicação de pilha fraca	O LED piscará uma vez e emitirá um aviso sonoro a cada 53 seg

ΔΟΚΙΜΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Να ελέγχετε πάντα τον ανιχνευτή μετά την τοποθέτηση και κατόπιν μία φορά την εβδομάδα, χρησιμοποιώντας την κατάσταση δοκιμής.
- Να δοκιμάζετε τον ανιχνευτή μία φορά την εβδομάδα. Αντικαταστήστε αμέσως τον ανιχνευτή εάν η δοκιμή είναι ανεπιτυχής.
- Αντικαταστήστε αμέσως την μπαταρία όταν ο ανιχνευτής παράγει σήμα χαμηλού φορτίου μπαταρίας. (η μπαταρία διαρκεί έως 3 χρόνια)
- Να καθαρίζετε τον ανιχνευτή μία φορά τον μήνα με μια μαλακή βούρτσα
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό, καθαριστικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό του ανιχνευτή, καθώς ενδέχεται να πάθει βλάβη.
- Εάν ο ανιχνευτής έχει βλάβη, αντικαταστήστε τον αμέσως.
- Ο ανιχνευτής καπνού δεν θα προειδοποιήσει ενοίκους με προβλήματα ακοής. Συνιστάται η εγκατάσταση ειδικών ανιχνευτών καπνού για την ειδοποίηση ενοίκων με προβλήματα ακοής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ακάλυπτη φλόγα οποιουδήποτε είδους για τη δοκιμή της μονάδας. Ενδέχεται να προκαλέσετε βλάβη ή πυρκαγιά στη μονάδα ή στο σπίτι σας κατά λάθος.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μία μπαταρία Λιθίου CR123A 3,0V. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα αναξιόπιστη λειτουργία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας αδρανοποιεί τον συναγερμό.
- Αφού αντικαταστήσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί δοκιμής για ελέγξετε τη λειτουργία της μονάδας.

Θα βρείτε τις πιο πρόσφατες οδηγίες στη διεύθυνση www.trust.com/71197

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Αυτός ο φωτοηλεκτρικός ανιχνευτής καπνού συνεργάζεται με τα προϊόντα Z1 Zigbee Bridge και ICS-2000 για να παρέχει πρόσθετη λειτουργικότητα, όπως η λήψη ενεργών ειδοποιήσεων (push notifications) όταν ανιχνεύεται καπνός. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τη λήψη ενεργών ειδοποιήσεων, απαιτείται μια πλήρως λειτουργική σύνδεση Internet.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΚΑΠΝΟΥ

- Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στην οροφή. Σε περίπτωση επικλινούς οροφής, τοποθετήστε τον 90 εκ. από το υψηλότερο σημείο.
- Για να διασφαλίσετε ότι ο ήχος θα μπορεί να ακουστεί καθαρά στις κρεβατοκάμαρες, ο ανιχνευτής καπνού πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση έως 3 μέτρα από την πόρτα της κρεβατοκάμαρας.
- Συνιστάται να εγκαταστήσετε έναν ανιχνευτή καπνού σε κάθε όροφο του σπιτιού σας.
- Τοποθετήστε τον ανιχνευτή σε απόσταση τουλάχιστον 2 μ. από συσκευές μαγειρέματος.
- Αλλάξτε τη θέση της μονάδας εάν παράγει συχνά ψευδείς συναγερμούς.
- Μην τοποθετείτε τον ανιχνευτή καπνού κοντά στην έξοδο ανεμιστήρων ή συστημάτων κλιματισμού, καθώς ενδέχεται να μην αφήνουν τον καπνό να φτάσει στον ανιχνευτή.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση του ανιχνευτή σε μπάνια ή άλλους χώρους με πολλή υγρασία ή σκόνη.
- Να συμμορφώνεστε πάντα με τους τοπικούς κανονισμούς εγκατάστασης σε κτήρια.

3. DESCARREGUE A APLICAÇÃO

Para ligar o detector a uma Z1 ZigBee Bridge ou ICS-2000, obtenha primeiro a aplicação, lendo o código QR ou em trust.com/zigbee, e instale-a.

4. LIGUE O DETETOR

A Na aplicação, selecione uma divisão, prima o botão +, escolha o detector de fumo/linha Trust Zigbee e siga as instruções. Para consultar o manual de configuração das notificações push, vá ao separador de regras, prima o botão + e selecione o assistente de notificação.

5. MONTAR O DETETOR

A Monte o suporte do detector numa superfície plana e fixe-o com os parafusos incluídos.

- B** ① Instale o detector no suporte de montagem.
② Fixe o detector rodando-o no suporte para bloqueá-lo.

6. MODO DE TESTE

Ative o modo de teste do detector para verificar a operação premindo o botão de Teste/Parar. O LED piscará rapidamente e o detector emitirá um som.

REINICIE O DETETOR E ATIVE O MODO DE LIGAÇÃO

⚠ Aviso: Este passo irá desligar o detector da Z1 ZigBee Bridge ou ICS-2000. Para reiniciar o detector, prima o botão na parte lateral do sensor durante aproximadamente 5 segundos com o pino incluído. O LED

pisca 6 vezes para confirmar o reinício.

Ative o modo de ligação:

Depois de reiniciar o detetor, pode ativar o modo de ligação premindo o botão no orifício situado na parte lateral durante aproximadamente 2 segundos. O LED pisca rapidamente durante 1 minuto para indicar o modo de ligação.

❗ SUBSTITUIR AS PILHAS

- A** Abrir o compartimento das pilhas removendo o detetor do suporte.
- B** Retire a pilha gasta e insira uma pilha de lítio CR123A de 3V nova no compartimento. Tenha em atenção a polaridade positiva e negativa.

- C** Fixe o detetor novamente no suporte. Teste se a bateria está colocada corretamente ativando o modo de teste. (Veja o passo 6).

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

Este produto é utilizado como um dispositivo de aviso que ajuda o utilizador a detetar a presença de fumo. No entanto, continua a ser responsabilidade do utilizador final a prevenção, deteção ou extinção de um incêndio (combustão lenta) ou de uma acumulação de fumo. Por conseguinte, a Trust não pode ser considerada responsável ou ser responsabilizada por quaisquer danos ou lesões resultantes de incêndio, fumo

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Този продукт се използва като предупредително устройство, за да подпомогне потребителя при откриването на наличието на дим. Отговорност на крайния потребител обаче, е предотвратяването, откриването и/или потушаването на огъня (тлеенето) или натрупването на дим. Поради това Trust не може да носи отговорност или да бъде отговорен за щети или наранявания, причинени от пожар, дим или топлина, или за всякакви последващи вреди.

НУЛИРАНЕ НА ДЕТЕКТОРА И АКТИВИРАНЕ НА РЕЖИМА НА СВЪРЗВАНЕ

 **Предупреждение:** Тази стъпка ще прекъсне връзката на детектора към Z1 Zigbee Bridge или ICS-2000. За да нулирате детектора, натиснете бутона за нулиране в отвора отстрани на датчика в за около 5 секунди с помощта на приложения щифт. Светодиодът ще мигне 6 пъти, за да потвърди нулирането.

Активиране на режим за свързване: След като нулирате детектора, вие можете да активирате режима на свързване, като натиснете бутона в дупката отстрани за около 2 секунди. Светодиодът ще мига бързо в продължение

106

на 1 минута, за да индицира активирането на режима на свързване.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

-  **A** Отворете батерийното отделение чрез сваляне на детектора от монтажната конзола.
-  **B** Извадете изтощената батерия и поставете нова литиева батерия 3V CR123A в батерийното отделение. Обърнете внимание на положителния и отрицателния полюс.
-  **C** Фиксирайте детектора обратно на конзолата. Проверете дали батерията е поставена правилно чрез активиране на тестови режим. (Вижте стъпка 6).

ou calor ou quaisquer danos subsequentes.

KOMPATIBILITET

Denne fotoelektriske røykvarsleren virker med Z1 Zigbee Bridge og ICS-2000 for å gi ekstra funksjonalitet som mottak av push-varsler når røyk oppdages. **MERK:** Du må ha en internettforbindelse som virker for å kunne motta push-varsler.

Plassering av røykvarsleren

- Plasser varsleren på taket. Hvis taket er skrått, plasser varsleren 90 cm fra det høyeste punktet.
- For at alarmen skal kunne høres tydelig på soverommene, må røykvarsleren ikke plasseres mer enn 3 meter fra soverommets dør.
- Det anbefales at du installerer en røykvarsler på hver etasje i hjemmet ditt.
- Plasser røykvarsleren minst 2 m fra kokeapparater.
- Flytt varsleren til et annet sted dersom du ofte får falsk alarm.
- Ikke plasser røykvarsleren i nærheten av avtrekksvifter eller klimaanlegg ettersom disse kan forhindre at røyk når røykvarsleren.
- Unngå å plassere røykvarsleren på badetom eller andre steder som er fuktige eller støvete.
- Alltid overhold lokale forskrifter for montering i bygninger.

3. ИЗТЕГЛЯНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

За да свържете детектора със Z1 Zigbee Bridge или с ICS-2000, първо изтеглете приложението, като сканирате QR кода, или отидете на адрес: trust.com/Zigbee и го инсталирайте.

4. СВЪРЗВАНЕ НА ДЕТЕКТОРА

A В приложението изберете помещение, натиснете бутона +, изберете Trust Zigbee line/Smoke detector (линия Trust Zigbee/детектор за дим) и следвайте инструкциите. За ръчно настройване на уведомлението, отидете в раздела „правила“, натиснете бутона + и изберете съветника за уведомяване.

5. МОНТИРАНЕ НА ДЕТЕКТОРА

A Монтирайте монтажната конзола на детектора върху равна повърхност на тавана и я закрепете с приложените винтове.

- B** ① Поставете детектора за дим върху монтажната конзола.
- ② Закрепете детектора чрез завъртане на същия върху монтажната конзола, за да го фиксирате.

6. ТЕСТОВИ РЕЖИМ

Активирайте тестови режим на детектора, за да проверите действието му, чрез натискане на бутона Test/Stop (Тест/Стоп). Светодиодът ще мига бързо и ще се чуе звуковият сигнал на детектора.

1. МАХАНЕ НА ЛЕНТАТА ЗА ИЗДЪРПВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

A Извадете детектора от монтажната конзола, като го завъртите.

B Махнете лентата на батерията, като я издърпате от детектора.

Детекторът може да се използва само след махане на лентата за издърпване.

2. ИНДИКАТОРИ

Детекторът съдържа светодиоден индикатор, който показва неговото състояние. По-долу можете да видите какво означават различните индикации на светодиода.

ТАБЛИЦА С ФУНКЦИИТЕ НА СВЕТОДИОДА

Режим на свързване	Светодиодът ще мига бързо около 1 минута
Успешно свързване	Светодиодът ще свети в продължение на 3 секунди (Приложението също така ще сигнализира кога е осъществено успешно свързване)
Нулиране на детектора	Светодиодът ще мигне 6 пъти
Аларма на детектора	Светодиодът ще мига и детекторът ще издава звуков сигнал (85 db). За да спрете алармата на детектора, натиснете бутона Test/Stop (Тест/Стой)
Действие на детектора	Светодиодът ще мига веднъж на всеки 53 секунди, като индикация на това, че същият функционира нормално
Показание за изтощена батерия	Светодиодът ще мига веднъж и ще издава звуков сигнал на всеки 53 секунди

TESTING OG BRUK

- Test alltid røykvarsleren med test-modusen etter at den er montert, og deretter én gang i uken.
- Test røykvarsleren én gang i uken. Bytt ut røykvarsleren umiddelbart dersom testen mislykkes.
- Bytt ut batteriet umiddelbart dersom røykvarsleren angir at batterinivået er lavt. (batteriliv på opptil 3 år)
- Rengjør røykvarsleren én gang i måneden med en myk børste
- Bruk aldri vann, rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre røykvarsleren ettersom dette kan skade enheten.
- Hvis røykvarsleren er skadet, erstatt den umiddelbart.
- Røykvarsleren vil ikke varsle hørselshemmede beboere. Det anbefales å installere tilpassede røykvarsler for de som er hørselshemmet.
- Bruk aldri en åpen flamme for å teste enheten. Du kan skade eller sette enheten eller hjemmet ditt i brann ved et uhell.
- Bruk kun et CR123A 3.0V-litiumbatteri. Andre batterier kan forårsake feil drift av varsleren.
- Fjerner du batteriet, vil denne alarmen ikke virke lenger
- Trykk på knappen for å sjekke driften etter at du har byttet batteriet.

Gå til www.trust.com/71197 for de nyeste instruksjonene

1. FJERN BATTERISTRIPEN

A Fjern røykvarsleren fra monteringsbraketten ved å vri på den.

B Fjern batteristripa ved å dra den ut av røykvarsleren.

Røykvarsleren kan kun tas i bruk etter at batteristripa er fjernet.

2. INDIKATORER

Røykvarsleren inneholder en LED-lampe for å angi statusen til røykvarsleren. Nedenfor kan du se hva de ulike LED-indikatorene betyr.

LED-FUNKSJONSTABELL

Tilkoblingsmodus	LED-lyset vil blinke i omtrent 1 min.
Tilkoblet	LED-lyset vil lyse opp i 3 sek (appen vil også angi når tilkoblingen er fullført)
Nullstilling av røykvarsleren	LED-lyset vil blinke 6 ganger
Røykalarmen	LED-lyset og varsleren vil lage en lyd (85 db). For å stoppe alarmen, trykk på «Test/Stop»-knappen
Riktig drift av røykvarsleren	LED-lyset vil blinke én gang hvert 53. sek for å angi at røykvarsleren virker som den skal
Indikator for batterikapasitet	LED-lyset vil blinke én gang og gi et pipelyd hvert 53. sek

ПРОВЕРКА И УПОТРЕБА

- Винаги проверявайте детектора с помощта на тестовия режим след поставянето и една седмица след това.
- Проверявайте детектора веднъж седмично. Сменете детектора веднага, когато той не издържи теста.
- Сменяйте батерията веднага, след като се получи индикация за изтощена батерия. (Живот на батерията до 3 години)
- Почиствайте детектора веднъж месечно с мека четка
- Никога не използвайте вода, почистващи препарати или разтворители за почистване на устройството, понеже те могат да повредят устройството.
- Ако детекторът е повреден, сменете го веднага.
- Детекторът за дим не предупреждава обитатели с увреден слух. Препоръчва се поставяне на специални детектори за дим, които да предупреждават обитатели с увреден слух.
- Никога не използвайте в близост до устройството открит пламък от какъвто и да било вид. Можете случайно да повредите или да запалите устройството или дома си.
- Използвайте само литиева батерия CR123A 3,0 V Други батерии могат да предизвикат ненадеждна работа.
- Махането на батерията прави тази аларма неработоспособна.
- След като смените батерията, натиснете тестовия бутон, за да проверите действието.

Най-новите инструкции можете да намерите на адрес:
www.trust.com/71197

СЪВМЕСТИМОСТ

Този фотоелектрически детектор за дим работи със Z1 Zigbee Bridge и ICS-2000 за предоставяне на допълнителна функция, като получаване на известяващи уведомления при откриване на дим. **ЗАБЕЛЕЖКА:** За получаване на известяващи уведомления е необходима напълно работоспособна връзка с интернет.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕКТОРА ЗА ДИМ

- Поставете детектора за дим на тавана. При наклонен таван поставете същия на 90 cm от най-високата точка.
- За да сте сигурни, че звукът може да се чуе ясно в спалните, детекторът за дим трябва да се постави не по-далеч от 3 метра от вратата на спалнята.
- Препоръчва се да поставите детектор за дим на всеки етаж във вашия дом.
- Поставете детектора за дим на най-малко 2 m от уредите за готвене.
- Преместете устройството, ако то генерира често фалшиви аларми.
- Не поставяйте детектора за дим близо до изсмукващи вентилатори на климатични системи, понеже те могат да възпрепятстват достигането на дима до детектора за дим.
- Избягвайте поставянето на детектора в бани и други много влажни или прашни места.
- Винаги спазвайте местните разпоредби за монтаж в сгради.

3. LAST NED APPEN

For å koble røykvarsleren med en Z1 Zigbee bridge eller ICS-2000, må du først skaffe deg appen ved å skanne QR-koden eller gå til trust.com/zigbee og installere den.

4. KOBLE TIL RØYKVARSLEREN

A I appen, velg et rom, trykk på +-knappen og velg Trust Zigbee-serien /røykvarsler og følg instruksjonene. For manuell innstilling av push-varsler, gå til regel-fanen, trykk på "+ "-knappen og velg deretter veiviseren for varsler.

5. MONTERING AV RØYKVARSLEREN

A Monter braketten til røykvarsleren på en jevn overflate på taket og fest

den med skruene som følger med.

- B** **1** Plasser varsleren på monteringsbraketten.
2 Fest røykvarsleren ved å vri den på braketten for å låse den på plass.

6. TEST-MODUS

Aktiver test-modus på røykvarsleren for å kontrollere driften ved å trykke på «Test/ Stopp»-knappen. LED-lyset vil blinke raskt og røykvarsleren vil lage en lyd.

❗ NULLSTILL RØYKVARSLEREN OG AKTIVER TILKOBLINGSMODUS

⚠ Advarsel: Dette trinnet vil koble røykvarsleren fra Z1 ZigBee Bridge eller ICS-2000. For å nullstille røykvarsleren,

trykk på knappen i hullet på siden av røykvarsleren i omtrent 5 sek med pinnen som fulgte med. LED-lyset vil blinke raskt 6 ganger for å bekrefte nullstillingen.

Aktivere tilkoblingsmodus:

Etter nullstilling av røykvarsleren, kan du aktivere tilkoblingsmodus ved å trykke på knappen i hullet i omtrent 2 sek. LED-lyset vil blinke raskt i 1 minutt for å angi tilkoblingsmodus.

** BYTTE BATTERI**

- A** Åpne batterirommet ved å fjerne røykvarsleren fra braketten.
- B** Ta ut det tomme batteriet og sett et nytt 3-volts CR123A-litiumbatteri i rommet.

Pass på den positive og negative polariteten.

- C** Lås røykvarsleren på plass igjen på braketten. Test om batteriet sitter godt på plass ved å aktivere test-modus. (Se trinn 6).

ANSVARSFRAKRIVELSE

Dette produktet er ment som en varselenhet for å hjelpe brukeren med å oppdage tilstedeværelse av røyk. Det er derimot sluttbrukeren selv som er ansvarlig for å hindre, oppdage og/eller slukke en (ulmende) brann eller røyk fra å spre seg. Trust kan derfor ikke holdes ansvarlig for skader som et resultat av brann, røyk eller varme, eller eventuelle påfølgende skader.

de aprox. 5 sec. cu acul inclus. LED-ul va clipi de 6 ori pentru a confirma resetarea.

Activarea modului de

conectare: După resetarea detectorului puteți activa modul de conectare apăsând butonul din orificiul lateral timp de aprox. 2 secunde. LED-ul va clipi rapid timp de 1 minut pentru a indica modul de conectare.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

- A** Deschideți compartimentul bateriei demontând detectorul din suport.
- B** Scoateți bateria descărcată și introduceți o baterie nouă de 3V CR123A cu litiu în compartiment. Respectați polaritatea pozitivă și negativă.

- C** Fixați detectorul înapoi pe suport. Testați dacă bateria este pusă corect activând modul test. (A se vedea pasul 6)

PRECIZĂRI LEGALE

Acest produs este utilizat ca un dispozitiv de avertizare pentru a ajuta utilizatorul să detecteze prezența fumului. Însă, utilizatorul final are responsabilitatea de a preveni, detecta și/ sau a stinge un incendiu (înăbușit) sau fumul care se acumulează. Prin urmare, Trust nu poate fi responsabilă sau răspunzătoare pentru pagubele sau vătămrile de pe urma incendiului, fumului sau a căldurii sau orice pagube ulterioare.

KOMPATIBILITET

Denna rökdetektor med fotoceller fungerar med Z1 Zigbee Bridge och ICS-2000 för att ge ytterligare funktioner, som att få push-aviseringar när rök detekteras. **OBS:** För att få push-aviseringar krävs en fullt fungerande internetanslutning.

MONTERA RÖKDETEKTORN

- Montera detektorn i taket. Om taket lutar ska detektorn placeras 90 cm från den högsta punkten.
- För att garantera att ljudet hörs ordentligt i sovrummen måste rökdetektorn placeras maximalt 3 meter från en sovrumsdörr.
- Vi rekommenderar att en rökdetektor monteras på varje våning i ditt hem.
- Montera detektorn minst 2 meter från spis, ugn etc.
- Flytta detektorn om den ofta utlöser falska larm.
- Montera inte rökdetektorn i närheten av fläktar eller luftkonditioneringssystem eftersom de kan förhindra röken att nå rökdetektorn.
- Undvik att montera rökdetektorn i badrum och på andra mycket fuktiga eller dammiga platser.
- Följ alltid lokala regler och förordningar vid montering i byggnader.

3. DESCĂRCAREA APLICAȚIEI

Pentru a conecta detectorul cu un bridge Z1 Zigbee sau ICS-2000, descărcați întâi aplicația scanând codul QR, sau accesați trust.com/Zigbee și instalați-o.

4. CONECTAREA DETECTORULUI

A În cadrul aplicației, selectați o cameră, apăsați butonul + și alegeți rândul Trust Zigbee/Detector fum și urmați instrucțiunile. Pentru configurarea manuală a notificărilor push accesați fila reguli, apăsați butonul + și selectați asistentul pentru notificări.

5. MONTAREA DETECTORULUI

A Montați suportul detectorului pe o suprafață plată de pe

tavan și fixați-l cu șuruburile incluse.

- B** ① Amplasați detectorul pe suportul de montaj.
② Răsuciți detectorul pe suport pentru a-l fixa.

6. MODUL TEST

Activați modul test al detectorului pentru a verifica funcționarea apăsând pe butonul Test/Stop. LED-ul va clipi rapid iar detectorul va suna.

i RESETAREA DETECTORULUI ȘI ACTIVAREA MODULUI DE CONECTARE

Avertisment: Acest pas va deconecta detectorul de la Bridge Z1 Zigbee sau ICS-2000. Pentru resetarea detectorului apăsați butonul din orificiul aflat pe partea laterală timp

1. ÎNDEPĂRAȚI BANDA BATERIEI

- A** Scoateți detectorul din suportul de montaj prin răsucire.
B Îndepărtați banda bateriei trăgând-o din detector. Detectorul se poate folosi numai după îndepărtarea benzii.

2. INDICATORI

Detectorul conține un indicator LED pentru a arăta starea detectorului. Consultați mai jos semnificația diferitelor indicații LED.

TABEL PENTRU SEMNALELE LED

Mod de conectare	LED-ul va clipi rapid timp de aprox. 1 min.
Conectare reușită	LED-ul va lumina 3 sec (Aplicația va indica, de asemenea, reușita conexiunii)
Resetare detector	LED-ul va clipi de 6 ori
Alarmă detector	LED-ul va clipi iar detectorul va suna (85db). Pentru a opri alarma detectorului apăsați butonul Test/Stop
Funcționare detector	LED-ul va clipi o singură dată la fiecare 53 sec pentru a indica că detectorul funcționează corect
Indicator baterie descărcată	LED-ul va clipi o singură dată și emite un bip la fiecare 53 sec

TESTNING OCH ANVÄNDNING

- Testa alltid detektorn med hjälp av testläget när den har monterats och därefter en gång i veckan.
- Testa detektorn en gång i veckan. Byt genast ut detektorn om testen misslyckas.
- Byt batteriet genast när detektorn visar att batteriet är svagt. (upp till 3 års batteritid)
- Rengör detektorn en gång i månaden med en mjuk borste
- Använd aldrig vatten, rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra detektorn eftersom det kan skada enheten.
- Om detektorn är skadad ska den genast bytas ut.
- Rökdetektorn kan inte varna personer med hörselnedsättning. Vi rekommenderar att montera särskilda rökdetektorer för att varna personer med hörselnedsättning.
- Använd aldrig någon form av flamma för att testa enheten. Du kan skada eller orsaka brand i rökdetektorn eller ditt hem av misstag.
- Använd endast ett CR123A 3,0 V litiumbatteri. Andra batterier kan orsaka felaktig funktion.
- Om batteriet tas ut slutar larmet att fungera
- Tryck på test-knappen för att kontrollera funktionen när batteriet har bytts ut.

Kontrollera på www.trust.com/71197 för att få de senaste instruktionerna

1. TA BORT BATTERIREMSAN

- A** Ta ut detektorn från fästet genom att vrida på den.
- B** Ta bort batteriskyddsremsan genom att dra bort den från detektorn. Detektorn kan endast användas när remsan har tagits bort.

2. INDIKATORER

Detektorn har en lysdiod som visar detektorns status. Betydelsen av de olika lysdiod-indikationerna förklaras nedan.

FUNKTIONSTABELL FÖR LYSDIOD

Anslutningsläge	Lysdioden blinkar snabbt under ungefär 1 min.
Anslutningen har lyckats	Lysdioden lyser under 3 sek. (appen indikerar även när anslutningen har lyckats)
Detektoråterställning	Lysdioden blinkar 6 gånger
Detektorlarm	Lysdioden blinkar och detektorn låter (85 dB). Stoppa detektorns larm genom att trycka på Test/Stopp-knappen
Detektorfunktion	Lysdioden blinkar en gång var 53:e sekund för att visa att detektorn fungerar ordentligt
Indikator för lågt batteri	Lysdioden blinkar en gång och avger ett pip ljud var 53:e sekund

TESTAREA ŞI UTILIZAREA

- După montare testați întotdeauna detectorul folosind modul test și ulterior, o dată pe săptămână.
- Testați detectorul o dată pe săptămână. Înlocuiți detectorul imediat atunci când testul eșuează.
- Înlocuiți imediat bateria atunci când detectorul indică că nivelul bateriei este scăzut. (durata de viață a bateriei până la 3 ani)
- Curățați detectorul o dată pe lună cu o perie moale
- Pentru curățarea detectorului nu folosiți niciodată apă, substanțe de curățat sau solvenți deoarece acestea pot deteriora unitatea.
- Dacă detectorul este defect, înlocuiți-l imediat.
- Detectorul de fum nu alertează locatarii cu deficiențe de auz. Pentru alertarea locatarilor cu deficiențe de auz, se recomandă să instalați detectoare de fum speciale.
- Nu folosiți niciodată o flacăra deschisă de niciun fel pentru a testa unitatea. Accidental ați putea deteriora sau incendia unitatea sau locuința.
- Folosiți doar o baterie cu litiu CR123A de 3.0V. Alte baterii pot duce la o funcționare defectuoasă.
- Scoaterea bateriei va face alarma nefuncțională.
- Apăsati butonul de test pentru a verifica funcționarea după înlocuirea bateriei.

Accesați www.trust.com/71197 pentru instrucțiuni actualizate

COMPATIBILITATE

Acest detector fotoelectric de fum funcționează împreună cu bridge Z1 Zigbee și ICS-2000 pentru funcționalități suplimentare ca de exemplu primirea de notificări push atunci când se detectează fum. **NOTĂ:** Pentru a primi notificări push este necesară o conexiune de internet complet funcțională.

AMPLASAREA DETECTORULUI DE FUM

- Amplasați detectorul pe tavan. În cazul tavanelor înclinate, amplasați detectorul la 90 cm față de punctul cel mai înalt.
- Pentru a vă asigura că sunetul poate fi auzit clar din dormitoare, detectorul de fum trebuie amplasat la o distanță care să nu depășească 3 m față de ușa dormitorului.
- Se recomandă ca pe fiecare etaj al locuinței să de instaleze câte un detector de fum.
- Amplasați detectorul la o distanță de cel puțin 2m față de aparatele de gătit.
- Relocați unitatea dacă declanșează frecvent alarme false.
- Nu amplasați detectorul de fum lângă ventilatoarele de evacuare sau sistemele de aer condiționat deoarece acestea pot împiedica fumul să ajungă la detectorul de fum.
- Evitați amplasarea detectorului în băi sau alte spații cu umiditate sau praf.
- Respectați întotdeauna normele locale pentru instalarea în clădiri.

3. LADDA NER APPEN

Anslut detektorn med en Z1 ZigBee Bridge eller ICS-2000 genom att först hämta appen med hjälp av att skanna QR-koden eller gå till trust.com/ Zigbee och installera den.

4. ANSLUT DETEKTORN

A I appen: välj ett rum, tryck på knappen + och välj Trust Zigbee linje/Rökdetektor och följ instruktionerna. Ställ in push-aviseringarna manuellt genom att gå till fliken Regler, tryck på knappen + och välj sedan aviseringsguiden.

5. MONTERA DETEKTORN

A Montera detektorns hållare på ett plant underlag i taket och fäst den med de medföljande skruvarna.

- B** ① Placera detektorn i hållaren.
 ② Säkra detektorn genom att vrida på den på hållaren så att den låser fast.

6. TESTLÄGE

Aktivera detektorns testläge för att kontrollera att den fungerar genom att trycka på Test/ Stopp-knappen. Ljuddioden blinkar snabbt och detektorn låter.

**ⓘ ÅTERSTÄLLA
 DETEKTORN OCH AKTIVERA
 ANSLUTNINGSLÄGET**

⚠ Varning: Detta steg kopplar bort detektorn från Z1 ZigBee Bridge eller ICS-2000. För att återställa detektorn ska du trycka på knappen i hålet på sidan under ungefär

5 sekunder med det medföljande stiftet. Lysdioden blinkar 6 gånger för att bekräfta återställningen.

Aktivera anslutningsläget: När detektorn har återställts kan du aktivera anslutningsläget genom att trycka på knappen under ungefär 2 sekunder. Ljusdioden blinkar snabbt under 1 minut för att indikera anslutningsläget.

BYTA BATTERI

- A** Öppna batterifacket genom att ta ut detektorn från hållaren.
- B** Ta bort det tomma batteriet och sätt i ett nytt 3 V CR123A litiumbatteri i facket. Lägg märke till plus- och minuspolaritet.

- C** Lås fast detektorn i hållaren igen. Testa om batteriet är rätt placerat genom att aktivera testläget. (Se steg 6).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Denna produkt används som varningsapparat för att hjälpa användaren att detektera rök. Men det förblir slutanvändarens ansvar att förhindra, detektera och/eller släcka en (pyrande) brand eller rök från att spridas. Därför kan Trust inte hållas ansvarig eller skyldig för skada på egendom eller personskada från brand, rök eller värme eller alla andra följdskador.

A FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

Ez a termék figyelmeztető eszközként szolgál, amely segíti a használat a füst jelenlétének észlelésében. Azonban a használó felelőssége marad a (parázsló) tűz megakadályozása, észlelése és/vagy eloltása, illetve a füst felgyülemelésének megakadályozása. A Trust nem vonható felelősségre ezekért, és nem felelős a tűzből, füstből, hőből vagy bármilyen ezekből következő károkért vagy sérülésekért sem.

AZ ÉRZÉKŐ ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA, ÉS A CSATLAKOZÁSI MÓD AKTIVÁLÁSA

 **Figyelem:** Ez a lépés eltávolítja az érzékelőt a Z1 ZigBee hídról, illetve az ICS-2000 készülékről. Az érzékelő alaphelyzetbe állításához tartsa nyomva körülbelül 5 másodpercig az oldalán lévő lyukban található gombot a mellékelt tűvel. A LED az alaphelyzet visszaállítását hat villanással erősíti meg.

**Csatlakozási mód
bekapcsolása:** Miután alaphelyzetbe állította az érzékelőt, a csatlakozási módot úgy aktiválhatja, hogy körülbelül 2 másodpercig nyomva tartja az oldalán lévő

lyukban található gombot. A LED a csatlakozási módot 1 percig tartó gyors villogással jelzi.

AZ ELEM CSERÉJE

- A** Nyissa ki az elemrekeszt, miután eltávolította az érzékelőt a keretből.
- B** Vegye ki a lemerült elemet, és tegyen be egy új 3 V-os CR123A lítiumelemet a rekeszbe. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- C** Zárja vissza a helyére az érzékelőt a keretben. Ellenőrizze az elem helyes behelyezését a teszt üzemmód aktiválásával. (Lásd a 6. lépést)

YHTEENSOPIVUUS

Tämä valosähköinen savunilmaisin toimii Z1 Zigbee Bridgen ja ICS-2000:n kanssa ja mahdollistaa esimerkiksi push-ilmoitusten vastaanoton savua havaittaessa. **HUOMAUTUS:** push-ilmoitusten vastaanottamiseen tarvitaan täysin toimiva internetyhteys.

SAVUNILMAISIMEN ASENNUS

- Asenna savunilmaisin kattoon. Jos katto on kalteva, sijoita ilmaisin 90 cm:n päähän korkeimmasta kohdasta.
- Sijoita savuilmaisin enintään 3 metrin päähän makuuhuoneiden ovista, jotta hälytysääni kuuluu selkeästi makuuhuoneissa.
- Suosittelemme, että asennat savunilmaisin kotisi jokaiseen kerrokseen.
- Sijoita ilmaisin vähintään 2 metrin etäisyydelle keittolaitteista.
- Vaihda ilmaisimen paikkaa, jos se tuottaa usein vääriä hälytyksiä.
- Älä sijoita savunilmaisinta pakoputkien tai ilmastointilaitteiden lähelle; ne voivat estää savun pääsyn savunilmaisimeen.
- Älä sijoita ilmaisinta kylpyhuoneisiin ja muihin hyvin kosteisiin tai pölyisiin paikkoihin.
- Noudata aina savunilmaisimen rakennukseen asentamista koskevia paikallisia määräyksiä.

3. TÖLTSE LE AZ ALKALMAZÁST

Az érzékelő Z1 ZigBee hídhoz vagy ICS-2000 készülékhez történő csatlakoztatásához először töltsd le az alkalmazást a QR-kód leolvasásával vagy a trust.com/zigbee weboldalon felkeresésével, majd telepítsd azt.

4. AZ ÉRZÉKELŐ CSATLAKOZTATÁSA

A Az alkalmazásban válassz ki egy szobát, nyomja meg a + gombot, majd válassza a Trust Zigbee termékcsoport/ Füstérzékelő lehetőséget, és kövesse a megjelenő utasításokat. A leküldetéses értesítések kézi beállításához lépjen a Szabályok lapra, nyomja meg a + gombot, majd válassza ki az értesítés varázslót.

5. AZ ÉRZÉKELŐ RÖGZÍTÉSE

- A** Szerelje fel az érzékelő keretét a plafon egy egyenes felületére, és rögzítse a mellékelt csavarokkal.
- B** ① Tegye be az érzékelőt a rögzítőkeretbe.
② Rögzítse az érzékelőt úgy, hogy elcsavarással a keretbe zárja.

6. TESZT ÜZEMMÓD

A működés ellenőrzéséhez aktiválja a teszt üzemmódot a Teszt/Stop gomb megnyomásával. A LED gyorsan villogni fog, és az érzékelő hangjelzést ad.

1. AZ ELEMHÚZÓCSÍK ELTÁVOLÍTÁSA

- A** Vegye ki az érzékelőt a rögzítőkeretből úgy, hogy elcsavarja.
B Távolítsa el az elem húzócsikját úgy, hogy kihúzza az érzékelőből. Az érzékelőt kizárólag a húzócsík eltávolítását követően lehet használni.

2. KIJELEZÉS

Az érzékelőn egy LED-jelzőlámpa található, amely az érzékelő állapotát mutatja. A LED különböző jelzéseinek jelentése lent látható.

LED FUNKCIÓTÁBLÁZAT

Csatlakozási mód	A LED gyorsan villog körülbelül 1 percig
Csatlakozás sikerült	A LED világítva marad körülbelül 3 másodpercig (az alkalmazás is jelzi, ha a csatlakozás sikerült)
Az érzékelő alaphelyzetbe állása	A LED hatszor villan
Az érzékelő riaszt	A LED villog, az érzékelő pedig hangjelzést ad (85 dB). Az érzékelő riasztásának leállításához nyomja meg a Teszt/Stop gombot
Az érzékelő működik	A LED 53 másodpercenként felvillan egyszer, ezzel jelzi, hogy az érzékelő rendben működik
Akkumulátor lemerülésének jelzése	A LED 53 másodpercenként felvillan egyszer és sípol egyet

TESTAUS JA KÄYTTÖ

- Testaa ilmaisin aina asennuksen jälkeen testitilan avulla ja sen jälkeen kerran viikossa.
- Testaa ilmaisin kerran viikossa. Vaihda ilmaisin heti, kun testi epäonnistuu.
- Vaihda paristo heti, kun ilmaisin osoittaa virran olevan vähissä (pariston käyttöikä jopa 3 vuotta).
- Puhdista ilmaisin kerran kuussa pehmeällä harjalla.
- Älä koskaan käytä ilmaisimen puhdistukseen vettä, puhdistusaineita tai liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Jos ilmaisin on vaurioitunut, vaihda se välittömästi.
- Savunilmaisin ei anna erillistä hälytystä kuulovammaisille. Kuulovammaisia asukkaita varten tulee asentaa omat erityiset savunilmaiset.
- Älä koskaan käytä minkäänlaista avointa liekkiä testataksesi laitetta. Saatat vahingossa vahingoittaa laitetta tai sytyttää sen tai kotisi tuleen.
- Käytä vain 3,0 V:n CR123A-litiumparistoa. Laite ei välttämättä toimi oikein muunlaisia paristoja käytettäessä.
- Ilmaisin ei toimi, jos sen paristo poistetaan.
- Paina testauspainiketta pariston vaihtamisen jälkeen.

Lue uusimmat ohjeet osoitteesta www.trust.com/71197

1. POISTA PARISTON SUOJUS

A Irrota ilmaisin pidikkeestä kiertämällä.

B Poista pariston suojus vetämällä se ulos ilmaisimesta. Ilmaisinta voi käyttää vasta sen jälkeen, kun suojus on poistettu.

2. MERKKIVALOT

Ilmaisin on varustettu LED-merkkivalolla, joka ilmaisee sen toimintatilan. Merkkivalojen merkitykset selitetään alla olevassa taulukossa.

LED-MERKKIVALOT

Yhteystila	LED-valo vilkkuu nopeasti noin 1 minuutin ajan
Yhteys muodostettu	LED-valo palaa 3 sekunnin ajan (sovellus ilmoittaa myös, kun yhteys on muodostettu)
Ilmaisimen palautus	LED-valo välähtää 6 kertaa
Ilmaisin hälyttää	LED-valo vilkkuu ja hälytysääni (85db) kuuluu Katkaise hälytys painamalla testaus/ katkaisupainiketta
Ilmaisin on toimintavalmiudessa	LED-valo välähtää 53 sekunnin välein sen merkiksi, että se toimii oikein
Pariston varaus vähissä -ilmaisin	LED-valo välähtää ja piippaa yhden kerran 53 sekunnin välein

TESZTELÉS ÉS HASZNÁLAT

- Mindig próbálja ki az érzékelőt a teszt üzemmód használatával a felszerelés után, majd ezt követően heti egyszer.
- Hetente egyszer tesztelje az érzékelőt. Ha a teszt sikertelen, azonnal cserélje ki az érzékelőt.
- Azonnal cserélje ki az elemet, ha az érzékelő lemerülő elemet jelez. (akár 3 éves üzemidő egy elemről)
- Havi egyszer tisztítsa meg az érzékelőt egy puha kefével
- Soha ne használjon vizet és tisztító- vagy oldószereket az érzékelő tisztításához, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Ha az érzékelő megsérült, azonnal cserélje ki.
- A füstérzékelő nem képes hallássérült lakók riasztására. Hallássérült lakók számára ajánlott speciális füstérzékelők felszerelése.
- Soha ne használjon semmilyen nyílt lángot a készülék teszteléséhez. Véletlenül károsodhat a készülék, illetve ki is gyulladhat a készülék vagy az otthona.
- Kizárólag 3,0 V-os CR123A lítiumelemet használjon. Más elemek nem biztosítanak megbízható működést.
- Az elem eltávolítása után ez a riasztó nem fog működni.
- A teszt gomb megnyomásával ellenőrizze a készülék működését elemcsere után.

A legfrissebb utasításokat lásd: www.trust.com/71197

KOMPATIBILITÁS

Ez a fotoelektromos füstérzékelő a Z1 Zigbee híddal és az ICS-2000 készülékkel együtt használva olyan extra funkciókat kínál, mint a leküldéses értesítések fogadása füst észlelése esetén. **MEGJEGYZÉS:** Leküldéses értesítések fogadásához kifogástalanul működő internetkapcsolat szükséges.

A FÜSTÉRZÉKELŐ ELHELYEZÉSE

- Helyezze az érzékelőt a plafonra. Nem vízszintes plafon esetén helyezze 90 cm-re a legmagasabb ponttól.
- Hogy a riasztó hangját biztosan lehessen hallani a hálósobákban, ne helyezze a füstérzékelőt 3 m-nél továbbra a hálósobaaajtótól.
- Ajánlott az otthona minden emeletére füstérzékelőt felszerelni
- Főzésre/sütésre használt berendezésektől legalább 2 m távolságra helyezze a füstérzékelőt.
- Helyezze át a készüléket, ha gyakran ad hibás figyelmeztetést.
- Ne helyezze a füstérzékelőt elszívó ventilátorok vagy légkondicionálók közelébe, mert ezek megakadályozhatják, hogy a füst elérje a füstérzékelőt.
- Ne helyezze az érzékelőt fürdőszobákba vagy egyéb, nagyon nedves vagy poros helyiségekbe.
- Mindig kövesse az épületekbe való beszerelésre vonatkozó helyi szabályozásokat.

3. LATAA SOVELLUS

Jos haluat käyttää ilmaisinta Z1 ZigBee Bridgen tai ICS-2000:n kanssa, lataa ja asenna ensin sovellus skannaamalla QR-koodi tai siirry sivustolle trust.com/zigbee.

4. YHDISTÄ ILMAISIN

A Valitse sovelluksessa huone, paina + -painiketta ja valitse Trust Zigbee/ savunilmaisim ja noudata ohjeita. Jos haluat asettaa push-ilmoitukset manuaalisesti, mene välilehdelle "rules", paina painiketta + ja valitse "notification wizard".

5. ASENNA ILMAISIN

A Asenna ilmaisimen pidike litteälle pinnalle kattoon ja kiinnitä se mukana

toimitettavilla ruuveilla.

- B** ① Kiinnitä ilmaisim pidikkeeseen.
② Lukitse ilmaisim paikalleen kiertämällä sitä pidikkeessä.

6. TESTAUSTILA

Testaa ilmaisimen toiminta painamalla testaus/ katkaisupainiketta. LED-valo vilkkuu ja hälytysääni aktivoituu.

① TUNNISTIMEN ASETUSTEN PALAUTUS JA YHTEYSTILAN AKTIVOINTI

⚠ Varoitus: tämä toimenpide poistaa tunnistimen Z1 ZigBee Bridge- tai ICS-2000-tuotteesta. Palauta ilmaisimen asetukset painamalla sen sivussa olevassa aukossa olevaa painiketta noin 5 sekunnin ajan

laitteen mukana toimitetulla neulalla. LED-valo vahvistaa asetusten palautuksen välähtämällä 6 kertaa.

Aktivoi yhteystila: kun olet palauttanut ilmaisimen asetukset, voit aktivoida yhteystilan painamalla laitteen sivussa olevaa painiketta noin 2 sekunnin ajan. LED-valo vilkkuu nopeasti minuutin ajan yhteystilan ilmaisemiseksi.

PARISTON VAIHTAMINEN

- A** Avaa paristolokero irrottamalla ilmaisim pidikkeestä.
- B** Poista loppuun kulunut paristo ja laita sen tilalle uusi 3 V:n CR123A-litiumparisto. Varmista, että polariteetti on oikein.

- C** Asenna ilmaisin takaisin pidikkeeseen. Aktivoi testaustila tarkistaaksesi, että paristo on asennettu oikein (katso vaihe 6).

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tätä tuotetta käytetään varoituslaitteena, joka auttaa käyttäjää havaitsemaan savun esiintymistä. Loppukäyttäjän vastuulla on kuitenkin estää, havaita ja/tai sammuttaa (kytevä) palo tai savun kerääntyminen. Trust ei ole vastuussa mistään tulipalosta, savusta tai kuumudesta aiheutuneista henkilövahingoista, aineellisista vahingoista tai mistään muista niihin liittyvistä vahingoista.

5-sekundovým stlačením tlačidla v otvore na bočnej strane pomocou dodaného kolíka. Na potvrdenie zresetovania LED 6x zabliká.

Aktivácia režimu pripojenia: Po zresetovaní detektora môžete približne 2-sekundovým stlačením tlačidla v otvore na bočnej strane aktivovať režim pripojenia. Na indikáciu režimu pripojenia bude LED rýchlo blikať 1 minútu.

VÝMENA BATÉRIE

- A** Odobratím detektora z držiaka otvorte priečinok na batériu.
- B** Vyberte vybitú batériu a do priečinka vložte novú 3 V lítiovú batériu CR123A. Dbajte na zachovanie správnej

kladnej a zápornej polarity.

- C** Detektor znova uzamknite na držiaku. Aktiváciou testovacieho režimu vyskúšajte, či je batéria vložená správne. (Vid' krok 6).

ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI

Tento výrobok sa používa ako výstražné zariadenie, ktorého účelom je pomôcť používateľovi zistiť prítomnosť dymu. Zostáva však povinnosťou koncového používateľa, aby zabránil, zistil a/alebo uhasil (tlejúci) oheň alebo zabránil hromadeniu dymu. Preto spoločnosť Trust nepreberá zodpovednosť ani ručenie za žiadne škody či zranenia, ku ktorým dôjde v dôsledku ohňa, dymu alebo tepla, ani za žiadne následné škody.

KOMPATIBILITET

Denne fotoelektriske røgdetektor fungerer sammen med Z1 Zigbee Bridge og ICS-2000 for at give yderligere funktionalitet som at modtage push-notifikationer, når der registreres røg.

BEMÆRK: For at kunne modtage push-notifikationer kræves en fuldt fungerende internetforbindelse.

PLACERING AF RØGDETEKTOREN

- Placer detektoren på loftet. I tilfælde af et skrånende loft skal den placeres 90 cm fra det højeste punkt.
- For at sikre, at lyden tydeligt kan høres i soveværelser, må røgdetektoren ikke placeres mere end 3 meter fra en soveværelsesdør.
- Det anbefales at installere en røgdetektor på hver etage i sit hjem.
- Placer detektoren mindst 2 m væk fra apparater til madlavning.
- Flyt enheden, hvis den ofte laver falske alarmer.
- Placer ikke røgdetektoren nær udsugningsventilatorer eller klimaanlæg, da de kan forhindre røg i at nå røgdetektoren.
- Undgå at placere detektoren i badeværelser og andre, meget fugtige eller støvede steder.
- Overhold altid de lokale regulativer for installation i bygninger.

3. STIAHNUTIE APLIKÁCIE

Aby ste mohli detektor prepojiť s mostom Z1 ZigBee alebo zariadením ICS-2000, najprv získajte aplikáciu oskenovaním QR kódu alebo prejdite na trust.com/Zigbee a nainštalujte ju.

4. PRIPOJTE DETEKTOR

A V aplikácii vyberte miestnosť, stlačte tlačidlo + a zvolte linku Trust Zigbee line/Smoke detector (Detektor dymu) a postupujte podľa pokynov. Pre manuálne nastavenie zobrazovania oznámení prejdite na kartu pravidiel, stlačte tlačidlo + a vyberte sprievodcu notifikáciou.

5. NAMONTUJTE DETEKTOR

A Držiak detektora namontujte na rovný povrch na strop

a zaistite ho dodanými skrutkami.

- B** **1** Detektor umiestnite na montážny držiak.
2 Detektor zaistite otočením na držiaku, čím ho uzamknete.

6. TESTOVACÍ REŽIM

Stlačením tlačidla Test/Stop aktivujete testovací režim detektora, aby ste skontrolovali jeho prevádzku. LED bude rýchlo blikať a detektor spustí zvukovú signalizáciu.

ⓘ RESETOVANIE DETEKTORA A AKTIVÁCIA REŽIMU PRIPOJENIA

⚠ Varovanie: Týmto krokom sa odpojí detektor od zariadenia Z1 Zigbee Bridge alebo ICS-2000. Detektor zresetujete približne

1. ODSTRÁŇTE VYŤAHOVACÍ PÁSIK BATÉRIE

- A** Otočením odoberte detektor z montážneho držiaka.
B Vyťahovací pásiak batérie odstráňte tak, že ho vytiahnete z detektora. Detektor je možné používať až po odstránení vyťahovacieho pásika.

2. KONTROLKY

Detektor je vybavený kontrolkou LED na indikáciu stavu detektora. Pozrite si nižšie uvedený význam rôznych indikácií LED.

TABUĽKA ČINNOSTI LED

Režim pripojenia	LED bude rýchlo blikať približne 1 minútu.
Pripojenie bolo úspešné	LED sa rozsvieti na 3 sekundy (aplikácia bude tiež indikovať, keď bude pripojenie úspešné).
Resetovanie detektora	LED 6x zabliká.
Alarm detektora	LED bude blikať a detektor spustí zvukovú signalizáciu (85 dB). Alarm detektora zastavíte stlačením tlačidla Test/Stop.
Prevádzka detektora	LED bude blikať raz za 53 sekúnd, čím indikuje, že detektor pracuje správne.
Indikácia slabej batérie	Každých 53 sekúnd LED jedenkrát zabliká a ozve sa jedno pípnutie.

TEST OG BRUG

- Test altid detektoren ved brug af testfunktionen efter placering og derefter én gang om ugen.
- Test detektoren én gang om ugen. Udskift detektoren med det samme, hvis testen slår fejl.
- Udskift batteriet med det samme, hvis detektoren angiver, at batterispændingen er lav. (op til 3 års batterilevetid)
- Rengør detektoren med en blød børste én gang om måneden
- Brug aldrig vand, rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre detektoren, da sådanne kan beskadige enheden.
- Hvis detektoren er beskadiget, skal den udskiftes med det samme.
- Røgdetektoren alarmerer ikke beboere med hørenedsættelse. Det anbefales at installere specielle røgdetektorer for at alarmere beboere med hørenedsættelse.
- Brug aldrig åben ild af nogen som helst slags for at teste denne enhed. Du kan ved et uheld beskadige eller sætte ild til enheden eller dit hjem.
- Brug kun et CR123A 3,0 V lithiumbatteri. Andre batterier kan føre til upålidelig drift.
- Fjernes batteriet bliver denne alarm uvirksom
- Efter udskiftning af batteriet trykkes der på testknappen for at kontrollere funktionen.

Se www.trust.com/71197 for seneste instruktioner

1. FJERN BATTERIETS TRÆKFLIG

A Fjern detektoren fra monteringsbeslaget ved at vride den om.

B Fjern batteriets trækflig ved at trække den ud fra detektoren.

Detektoren kan først bruges efter trækfligen er fjernet.

2. INDIKATORER

Detektoren er udstyret med en LED-indikator til at vise status for detektoren. Se nedenfor for betydningen af de forskellige LED-indikationer.

TABEL OVER LED-FUNKTIONER

Tilslutningstilstand	LED'en blinker hurtigt ca. 1 min.
Tilsluttet ordentligt	LED'en lyser op i 3 sek. (app'en indikerer også, hvornår forbindelsen lykkes)
Detektornulstilling	LED'en blinker 6x
Detektoralarm	LED'en blinker, og detektoren vil lyde (85db). Tryk på knappen Test/Stop for at stoppe detektoralarmen
Detektordrift	LED'en blinker én gang hvert 53. sekund for at indikere, at detektoren fungerer korrekt
Indikator for lavt batteri	LED'en blinker én gang og afgiver et bip hvert 53. sek

TESTOVANIE A POUŽÍVANIE

- Po umiestnení a potom raz za týždeň detektor vždy otestujte pomocou testovacieho režimu.
- Detektor testujte raz za týždeň. Keď je test neúspešný, detektor okamžite vymeňte.
- Keď detektor indikuje nízky stav nabitia batérie, okamžite vymeňte batériu. (batéria má životnosť až 3 roky)
- Detektor raz za mesiac vyčistite mäkkou kefkou.
- Na čistenie detektora nikdy nepoužívajte vodu, čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť zariadenie.
- Ak sa detektor poškodí, okamžite ho vymeňte.
- Detektor dymu neupozorní obyvateľov so sluchovým postihnutím. Na upozornenie obyvateľov so sluchovým postihnutím sa odporúča nainštalovať špeciálne detektory dymu.
- Na testovanie tohto zariadenia nikdy nepoužívajte otvorený oheň žiadneho druhu. Mohli by ste nechtiac poškodiť alebo zapáliť zariadenie alebo svoju domácnosť.
- Používajte len 3,0 V lítiovú batériu CR123A. Iné batérie môžu spôsobiť nespoľahlivú prevádzku.
- Vybratie batérie spôsobí nefunkčnosť tohto alarmu.
- Po výmene batérie stlačte testovacie tlačidlo, aby ste overili prevádzku.

Najnovšie pokyny nájdete na stránke www.trust.com/71197

KOMPATIBILITA

Tento fotoelektrický detektor dymu spolupracuje so zariadeniami Z1 Zigbee Bridge a ICS-2000, aby pri detekcii dymu poskytoval ďalšie funkcie, napríklad doručovanie oznámení. **POZNÁMKA:** Na prijímanie doručovaných oznámení je potrebné plne funkčné internetové pripojenie.

UMIESTNENIE DETEKTORA DYMU

- Detektor umiestnite na strop. V prípade šikmého stropu ho umiestnite 90 cm od najvyššieho bodu.
- Aby sa zaistilo, že zvuk bude v spálňach jasne počuť, detektor dymu nesmie byť umiestnený ďalej ako 3 metre od dverí spálne.
- Detektor dymu sa odporúča nainštalovať na každom podlaží domácnosti.
- Detektor umiestnite do vzdialenosti najmenej 2 m od kuchynských spotrebičov.
- Ak zariadenie spôsobuje časté falošné alarmy, premiestnite ho.
- Detektor dymu neumiestňujte blízko výfukových ventilátorov alebo klimatizačných systémov, pretože môžu spôsobiť, že sa dym nedostane k detektoru dymu.
- Detektor neumiestňujte do kúpeľní ani na iné veľmi vlhké alebo prašné miesta.
- Vždy dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa inštalácie v budovách.

3. DOWNLOAD APP'EN

For at tilslutte detektoren med Z1 ZigBee bridge eller ICS-2000, så hent først app'en ved at scanne QR-koden eller gå til [trust.com/Zigbee](https://trust.com/) og installér den.

4. TILSLUT DETEKTOREN

A Vælg et værelse i app'en, tryk på knappen + og vælg Trust Zigbee linje/røgdetektor og følg instruktionerne. For en manuel opsætning af push-notifikationer, gå til regelfanen, tryk på + knappen og vælg notifikationsguiden.

5. MONTERING AF DETEKTOREN

A Montér detektorens beslag på en plan overflade, og fastgør den med de medfølgende skruer.

B ① Placer detektoren på

monteringsbeslaget.

② Få detektoren sikret ved at vride den om på beslaget for at låse den.

6. TESTTILSTAND

Aktivér detektorens testtilstand for at kontrollere driften ved at trykke på knappen Test/Stop. LED'en blinker hurtigt, og detektoren afgiver en lyd.

① NULSTIL DETEKTOREN OG AKTIVÉR TILSLUTNINGSTILSTANDEN

⚠ Advarsel: Dette trin afbryder detektoren fra Z1 ZigBee Bridge eller ICS-2000. For at nulstille detektoren trykkes der på knappen i hullet på siden i ca. 5 sek med medfølgende stift. LED'en blinker 6x for at bekræfte nulstillingen.

Aktivér tilslutningstilstand:

Efter nulstilling af detektoren kan forbindelsestilstanden aktiveres ved at trykke på knappen i hullet på siden ca. 2 sek. LED'en blinker 1 minut for at indikere forbindelsestilstanden.

** UDSKIFT BATTERI**

- A** Åbn batterirummet ved at fjerne detektoren fra beslaget.
- B** Fjern det tomme batteri og sæt et nyt 3V CR123A lithiumbatteri i rummet. Bemærk positiv og negativ polaritet.
- C** Lås detektoren fast på beslaget igen. Test, hvorvidt batteriet er sat korrekt i ved at aktivere testfunktionen. (Se trin 6).

ANSVARSRASKRIVELSE

Dette produkt bruges som advarselsanordning til at hjælpe brugeren med at opdage tilstedeværelsen af røg. Det er dog slutbrugerens ansvar at forhindre, opdage og/eller slukke en (ulmende) ild eller røg i at udvikle sig. Derfor påtager Trust sig ikke ansvar eller forpligtelse for skader eller kvæstelser som følge af brand, røg eller varme eller nogen som helst følgeskader.

po dobu přibližně 5 s.
Kontrolka potvrdí reset rychlým
zablikáním (6x).

Aktivace připojovacího

režimu: Po provedení resetu
snímače můžete aktivovat
režim připojení, a to stisknutím
tlačítka v otvoru na straně
snímače na dobu cca 2 s.
Kontrolka LED bude rychle blikat
po dobu 1 minuty a signalizovat
režim připojení.

❗ VÝMĚNA BATERIE

- A** Přihrádku pro baterii
otevřete vyjmutím snímače
z úchytu.
- B** Vyjměte vybitou baterii a do
přihrádky baterie vložte
novou lithiovou baterii 3 V
CR123A. Dbejte na kladnou
a zápornou polaritu.

- C** Instalujte snímač zpět do
úchytu. Správnost vložení
baterie otestujte aktivací
testovacího režimu.
(Viz krok 6.)

ODMÍTNUTÍ NÁROKŮ

Tento produkt se používá
jako výstražné zařízení,
jež má uživateli pomoci se
zjištěním přítomnosti kouře.
Nicméně pouze koncový
uživatel nese odpovědnost
za prevenci, rozpoznání a/
nebo hašení (doutnajícího)
požáru či hromadění kouře.
Proto společnost Trust nenese
žádnou odpovědnost ani neručí
za žádné majetkové škody ani
poškození zdraví v důsledku
požáru, působení kouře či
horka, a to ani za žádné
následné škody.

KOMPATYBILNOŚĆ

Ta fotoelektryczna czujka dymu współpracuje z urządzeniami Z1 Zigbee Bridge oraz ICS-2000 w celu uzyskania dodatkowych funkcjonalności takich jak powiadomienia natychmiastowe w przypadku wykrycia dymu. **UWAGA:** Aby możliwe było otrzymywanie powiadomień natychmiastowych wymagane jest działające połączenie internetowe.

UMIEJSCOWIENIE CZUJKI DYMU

- Umieścić czujkę na suficie. W przypadku nachylonych sufitów umieścić urządzenie 90 cm od najwyższego punktu.
- Aby zagwarantować słyszalność alarmu w sypialniach, czujka dymu musi znajdować się nie dalej niż 3 metry od drzwi sypialni.
- Zaleca się zamontować po jednej czujce dymu na każdym piętrze domu.
- Umieścić czujkę przynajmniej 2 metry od urządzeń kuchennych.
- W przypadku częstego występowania fałszywych alarmów należy przenieść urządzenie w inne miejsce.
- Nie należy montować czujki dymu w pobliżu wywiewów lub systemów wentylacyjnych, ponieważ dym może nie docierać do czujki.
- Nie umieszczać czujki w łazienkach i innych miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu.
- Należy zawsze przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących instalacji w budynkach.

3. STAŻENÍ APLIKACE

Chcete-li snímač připojit k můstku Z1 ZigBee nebo produktu ICS-2000, nejprve získajte aplikaci naskenováním kódu QR nebo přejděte na stránku trust.com/zigbee a instalujte ji.

4. PŘIPOJTE SNÍMAČ.

A V aplikaci vyberte místnost, stiskněte klávesu +, vyberte linku Trust Zigbee/snímač kouře a postupujte podle pokynů. Pro ruční nastavení nabízených oznámení přejděte na kartu pravidel, stiskněte tlačítko + a vyberte průvodce oznámením.

5. MONTÁŽ SNÍMAČE

A Přiložte upínač snímače na plochý povrch stropu a upevněte jej přiloženými šrouby.

- B** ① Umístěte snímač na úchyt.
② Upevněte snímač pootočením na úchyt tak, aby došlo k jeho aretaci.

6. TESTOVACÍ REŽIM

Testovací režim snímače, v němž se kontroluje provozuschopnost, aktivujete stisknutím tlačítka Test/Stop. Indikátor LED bude rychle blikat a bude aktivní zvuková výstraha.

① RESET SNÍMAČE A AKTIVACE REŽIMU PŘIPOJENÍ

⚠ Pozor: Tento úkon způsobí odpojení snímače od zařízení Z1 ZigBee Bridge či ICS-2000. Chcete-li snímač resetovat, stiskněte tlačítko v otvoru na straně snímače přiloženým kolíčkem a držte je stisknuté

1. VYJMĚTE OCHRANNÝ PROUŽEK BATERIE

A Sejměte detektor z úchytu pootočením.

B Vyjměte ochranný proužek baterie vytažením ze snímače.

Snímač lze používat až po vyjmutí ochranného proužku baterie.

2. KONTROLKY

Snímač je vybaven indikátorem LED, který signalizuje provozní stav. Vysvětlivky k významu různých indikací LED najdete níže.

FUNKČNÍ TABULKA LED

Režim připojení	Indikátor LED rychle bliká přibližně po dobu 1 minuty.
Úspěšné připojeno	Indikátor LED se rozsvítí na 3 s (I aplikace informuje o úspěšném připojení.).
Reset snímače	Indikátor LED 6x blikne
Výstraha snímače	Indikátor LED bude blikat a bude aktivní zvuková výstraha (85 db). Výstrahu snímače zastavíte stisknutím tlačítka Test/Stop.
Provoz snímače	Indikátor LED každý 53 s blikne, čímž signalizuje řádný provoz.
Indikace slabé baterie	Indikátor LED každých 53 s jednou blikne a pípne.

TEST I UŻYTKOWANIE

- Po montażu zawsze przetestować czujkę w trybie testowym, następnie testować raz w tygodniu.
- Testować czujkę raz w tygodniu. Jeśli wynik testu jest negatywny, natychmiast wymienić czujkę.
- Jeśli czujka informuje o niskim poziomie baterii, natychmiast wymienić baterię. (czas pracy na baterii do 3 lat)
- Raz w miesiącu czyścić czujkę miękką szcztotką
- Nie czyścić czujki wodą, środkami myjącymi ani rozpuszczalnikami, ponieważ mogą ją uszkodzić.
- Jeśli czujka jest uszkodzona, należy natychmiast ją wymienić.
- Czujka nie ostrzega osób niedosłyszących. Zaleca się montaż specjalnych czujek dymu dla osób niedosłyszących.
- Nie testować urządzenia otwartym ogniem pod żadną postacią. Może dojść do przypadkowego uszkodzenia lub podpalenia urządzenia albo budynku.
- Stosować wyłącznie baterie litowe CR123A 3,0 V. Inne rodzaje baterii mogą powodować nieprawidłową pracę.
- Wyjęcie baterii spowoduje wyłączenie alarmu.
- Naciśnąć przycisk test, aby sprawdzić działanie po wymianie baterii.

Najnowszą instrukcję można znaleźć pod adresem www.trust.com/71197

1. WYCIĄGNAĆ PASEK IZOLUJĄCY BATERIE

- A** Odłączyć czujkę od uchwytu montażowego poprzez jej przekreślenie.
- B** Usunąć pasek izolujący baterię poprzez wyciągnięcie go z czujki. Czujki można używać dopiero po wyciągnięciu paska.

2. DIODY KONTROLNE

Czujkę wyposażono w diodę LED informującą o jej stanie. Poniżej objaśniono znaczenie poszczególnych wskazań diody.

TABELA FUNKCJI DIODY LED

Tryb nawiązywania połączenia	Dioda zamiga szybko przez około 1 min.
Połączenie nawiązane	Dioda zaświeci się na maksymalnie 3 s (Aplikacja również poinformuje o udanym nawiązaniu połączenia)
Reset czujki	Dioda miga sześciokrotnie
Alarm czujki	Dioda miga i wydawany jest dźwięk (85 dB). Aby dezaktywować alarm, nacisnąć przyciska Test/Stop
Informacja o działaniu czujki	Dioda miga raz na 53 s, aby poinformować o prawidłowym działaniu
Wskaźnik niskiego poziomu baterii	Dioda miga i brzęczy raz na 53 s

TESTOVÁNÍ A POUŽÍVÁNÍ

- Po instalaci a dále jednou týdně otestujte detektor s použitím testovacího režimu.
- Detektor testujte jednou týdně. Pokud detektor v testu selže, okamžitě jej vyměňte.
- Pokud detektor signalizuje vybitou baterii, neprodleně baterii vyměňte. (životnost baterie až 3 roky)
- Jednou měsíčně detektor očistěte měkkým štětcem.
- Zásadně při čištění detektoru nepoužívejte vodu, čisticí prostředky ani rozpouštědla. V opačném případě může dojít k poškození zařízení.
- Zjistíte-li poškození detektoru, okamžitě detektor vyměňte.
- Snímač kouře neposkytuje výstrahu pro osoby s poškozením sluchu. Doporučujeme instalaci speciálních snímačů kouře pro osoby s poškozením sluchu.
- K testování tohoto zařízení zásadně nepoužívejte otevřený plamen. V opačném případě může dojít k poškození či zapálení zařízení nebo vaší domácnosti.
- Používejte pouze lithiovou baterii typu CR123A 3,0 V. Při použití jiné baterie nemusí zařízení pracovat spolehlivě.
- Po vyjmutí baterie zařízení negeneruje výstrahu.
- Po výměně baterie stisknutím tlačítka zkontrolujte provozní stav.

Aktuální pokyny naleznete na adrese www.trust.com/71197

KOMPATIBILITA

Tento fotoelektrický snímač kouře spolupracuje se zařízeními Z1 Zigbee Bridge a ICS-2000 a rozšiřuje funkčnost těchto systémů o příjem oznámení typu push při zjištění přítomnosti kouře.

POZNÁMKA: Pro příjem oznámení typu push je zapotřebí plně funkční připojení k internetu.

UMÍSTĚNÍ SNÍMAČE KOUŘE

- Detektor připevněte na strop. Pokud se strop svažuje, umístěte jej 90 cm od nejvyššího bodu.
- Kvůli zajištění dobré slyšitelnosti zvukového signálu v ložnici musí být detektor umístěn do 3 metrů ode dveří ložnice.
- Doporučujeme instalovat snímač kouře v každém podlaží vašeho domu.
- Detektor umístěte ve vzdálenosti nejméně 2 m od zařízení určeného k ohřevu pokrmů.
- Pokud zařízení často generuje chybné výstrahy, změňte jeho umístění.
- Snímač kouře neumísťujte v blízkosti sacích ventilátorů ani klimatizace, protože tyto prvky mohou zabránit v průniku kouře do detektoru.
- Neumisťujte detektor do koupelny ani na jiná místa s vysokou vlhkostí či prašností.
- Vždy respektujte platné předpisy upravující instalaci v budovách.

3. POBRANIE APLIKACJI

Aby podłączyć czujkę do urządzenia Z1 Zigbee Bridge lub ICS-2000, pobrać aplikację poprzez zeskanowanie kodu QR lub ze strony trust.com/ Zigbee i zainstalować ją.

4. NAWIĄZANIE POŁĄCZENIA Z CZUJKĄ

A W aplikacji wybrać pomieszczenie, nacisnąć przycisk + i wybrać linię Trust Zigbee / czujka dymu, a następnie wykonywać wyświetlane instrukcje. W celu ręcznego skonfigurowania powiadomień natychmiastowych przejść do karty zasad, nacisnąć przycisk + i wybrać kreator powiadomień.

5. MONTAŻ CZUJKI

A Zamontować uchwyt czujki na płaskiej powierzchni na suficie i przymocować go dołączonymi wkrętami.

- B** ① Umieścić czujkę w uchwycie.
② Przymocować czujkę poprzez przykręcenie jej do uchwytu do zablokowania.

6. TRYB TESTOWY

Uruchomić tryb testowy czujki poprzez naciśnięcie przycisku Test/Stop, aby sprawdzić jej działanie. Dioda zamiga szybko i wydawany zostanie dźwięk.

RESETOWANIE CZUJKI I AKTYWACJA TRYBU NAWIĄZYWANIA POŁĄCZENIA

 **Ostrzeżenie:** Wykonanie tego kroku spowoduje odłączenie czujki od urządzenia Z1 Zigbee Bridge lub ICS-2000. Aby zresetować czujkę, trzymać naciśnięty przycisk znajdujący się w otworze z boku przez około 5 sekund dołączonym patyczkiem. Dioda zamiga sześciokrotnie w celu potwierdzenia resetu.

Aktywacja trybu nawiązywania połączenia: Po zresetowaniu czujki można aktywować tryb nawiązywania połączenia poprzez naciśnięcie przycisku na ok. 2 s. Dioda zacznie migać przez około

1 minutę, informując o trybie nawiązywania połączenia.

WYMIANA BATERII

- A** Otworzyć komorę baterii poprzez zdjęcie czujki z uchwytu.
- B** Wyjąć rozładowaną baterię i włożyć nową baterię litową 3 V CR123A do komory. Zwróć uwagę na położenie biegunów dodatniego i ujemnego.
- C** Przymocować czujkę z powrotem do uchwytu. Sprawdzić poprawne ułożenie baterii poprzez użycie trybu testowego. (Patrz krok 6).

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Produkt jest wykorzystywany jako urządzenie ostrzegawcze do wspierania użytkownika w wykrywaniu obecności dymu. Zapobieganie, wykrywanie i/lub gaszenie (początkowej fazy) pożaru lub akumulacji dymu pozostaje jednak odpowiedzialnością użytkownika końcowego. Firma Trust nie może więc odpowiadać za żadne szkody ani obrażenia wynikające z pożaru, dymu, czy ciepła ani za szkody wtórne.